

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 24 de febrero de 1972  
AÑO LXXII. — Número 21.824

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958. Precio del ejemplar 5 pesetas

## BOXEO

### Anulado el combate RAMOS-CARRASCO, DEL PASADO DIA 18

Como campeonato mundial de los pesos ligeros Por tanto, la próxima pelea entre ambos se disputará con el título vacante

Milán (Italia), 24.—"El combate del pasado día 18 de febrero entre Pedro Carrasco y Mando Ramos, ha sido anulado como campeonato mundial de los pesos ligeros, y por tanto la próxima pelea entre ambos boxeadores se disputará con el título vacante", ha declarado hoy a Alfíl Umberto Branchini, manager del pugil español Pedro Carrasco.

Branchini, que regresó a Milán el pasado lunes, tras haber asistido en Los Angeles al combate en el que el norteamericano Mando Ramos venció a Carrasco con un veredicto que despertó vivas polémicas, conquistando así el título mundial de la categoría, declaró: «Esta madrugada hablé por teléfono con el profesor Velázquez, quien me anunció oficialmente que el combate del pasado día 18 de febrero había sido anulado como campeonato mundial de los ligeros».

Efectivamente, el profesor Ramón G. Velázquez, presidente del Consejo Mundial de Boxeo (W. B. C.) había expresado anteriormente en Méjico su parecer favorable a la anulación de la pelea, en cuanto a campeonato mundial, en vista del informe presentado por José Sulaimán (delegado oficial del W. B. C.) en el que señalaba que Carrasco había sido desposeído de una victoria merecida, y particularmente por el hecho de que el árbitro y los jueces eran californianos, lo que se opone a las normas del organismo, que establece que el árbitro debe ser de un país neutral y cada uno de los jueces debe tener la misma nacionalidad de los dos boxeadores.—Alfíl.



Madrid.—En el palacio de El Pardo y durante la audiencia concedida al Ayuntamiento de Altea, le ha sido entregada al jefe del Estado una reproducción de la escultura a la Paz, que se halla colocada en una de las plazas de la villa alicantina. El autor de la obra tuvo como modelo a la nieta mayor de Franco, María del Carmen Martínez Bordiú que asistió al acto.—(Foto Europa Press)

### ISRAEL no puede retirarse por completo de los territorios ocupados por los árabes

Sin poner en peligro su propio futuro, afirma el comandante en jefe del ejército israelí

Tel Aviv, 24.—Israel no puede retirarse completamente de los territorios árabes ocupados sin poner en peligro su propio futuro, declaró hoy a los corresponsales extranjeros de prensa el teniente general David "Dado" Elazar, comandante en jefe del Ejército israelí.

Según Elazar, a Israel le resultaría de todo punto imposible, tanto militar como estratégicamente, defenderse a sí mismo dentro del marco de las líneas de alto el fuego existentes con anterioridad a la guerra de Oriente Medio de 1967. "En mi opinión—dijo Elazar—no existe ninguna posibilidad militar, ni existe tampoco ninguna posibilidad estratégica, de defender este país dentro de sus antiguas fronteras. Por lo mismo, creo que debemos ampliar nuestros límites para disponer de un mínimo de seguridad".

A continuación añadió: "Sin embargo, no creo que tengamos necesidad de establecer ningún punto estratégico concreto para poner en peligro a la otra parte.

El único criterio que debe adoptarse en cuanto al terreno y a las fronteras es el de la defensa de Israel. Sin afirmar que las fronteras deben seguir la línea de actual alto el fuego, puedo dejar constancia de que las antiguamente llamadas líneas de armisticio no constituyen unas fronteras seguras".

### PABLO VI presidió los funerales por el cardenal TISSERANT

Ciudad del Vaticano, 24.—En la basílica de San Pedro se celebraron esta mañana los solemnes funerales por el alma del decano del Sacro Colegio Cardenalicio, cardenal Eugenio Tisserant, fallecido el pasado lunes a la edad de ochenta y ocho años.

### FONTANA CODINA se reunió con la junta directiva de la Federación de Consumidores

Madrid, 24.—El ministro de Comercio, señor Fontana Codina, ha celebrado una reunión con la junta directiva de la Federación Nacional de Consumidores, presidida por el procurador en Cortes por Madrid y presidente de la Federación, Enrique Villoria Martínez y acompañados por el delegado nacional de la Familia, Carlos Bonet.

La misa de requiem que fue celebrada por el cardenal Paolo Marella, estuvo presidida por el Papa, quien interrumpió con este objeto su retiro espiritual. Estaban presentes también familiares del desaparecido purpurado: 31 cardenales entre ellos el arzobispo de París, cardenal François Marty, el secretario de Estado, cardenal Villot; una delegación oficial del Gobierno francés, encabezada por el ministro del Interior, Raymond Marcellin; una delegación del Gobierno italiano, presidida por el ministro Carlo Russo; una delegación de la Academia de Francia, con su director en funciones, René Clair, al frente; el cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede y numerosas personalidades del mundo político y cultural.

### ¿HACIA UN PACTO DE NO AGRESION ENTRE CHINA Y ESTADOS UNIDOS?

Casi con toda seguridad Nixon y Chu han estudiado ya los puntos previos

### Así lo estiman diplomáticos occidentales en Hong-Kong

Hong Kong, 24.—(Por John Heffernan).—El primer ministro chino, Chu En Lai, y el presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, han estudiado ya, casi con toda seguridad, los puntos previos a la posible conclusión de un pacto de no agresión opinan hoy los observadores diplomáticos de Hong Kong. Según estos observadores, es muy probable que el primer ministro chino haya suscitado este tema en conformidad con su afirmación previa de que en esta serie de conversaciones podría plantearse toda clase de cuestiones.

### CHU MANIFESTO ESE DESEO

Estos mismos observadores añaden que Chu En Lai manifestó este pensamiento públicamente en el banquete con el que en la noche del pasado lunes obsequió al presidente Nixon y su séquito. En el discurso que pronunció en esa ocasión, tras elogiar los esfuerzos por la normalización de las relaciones con los Estados Unidos, Chu En Lai manifestó: "El Gobierno chino declaró, ya en 1955, que el pueblo chino no desea una guerra con los Estados Unidos y que el Gobierno de Pekín desea sentarse junto al Gobierno norteamericano e iniciar negociaciones".

A continuación, el primer ministro chino hizo notar que Nixon, antes de emprender viaje a Pekín, afirmó: "Debemos emprender este viaje con el fin de encontrar un modo de demostrar que podemos tener diferencias sin ser enemigos en una guerra".

### Los observadores diplomáticos de Hong Kong abrigan sus dudas en cuanto a que Nixon esté dispuesto en este momento a considerar seriamente la posibilidad de firmar con China un pacto de no agresión.

Sin embargo, también es cierto que Chu En Lai le manifestó el pasado agosto a James Reston, columnista de "The New York Times", que personalmente le gustaría discutir con Nixon la posibilidad de llegar a un pacto de no agresión.



Pekín.—El presidente Nixon y su esposa realizan una visita a la muralla china y atienden a las explicaciones de sus guías. Estuvo presente el secretario de Estado, William Rogers.—(Telefoto AP - Europa Press)

### TOMARON POSESION los nuevos gobernadores civiles

Madrid, 24.—En la sede del Consejo Nacional del Movimiento han tomado esta mañana posesión de sus cargos los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de las provincias de Orense, don Daniel Regalado Aznar; de Oviedo, don Fernando Pérez de Sevilla, y de Toledo, don Jaime de Foxá Torroba.

Asistieron al acto los ministros de la Gobernación don Tomás Garicano Goñi y secretario general del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda; subsecretario y vicesecretario de ambos departamentos, delegados nacionales, directores generales, secretarios del Consejo Nacional del Movimiento, el capitán general de la Primera Región Militar, teniente general don Tomás García Rebull, y otras altas personalidades.—Cifra.

### Exportación ACERO A BRASIL Y A ITALIA Naftalina a Colombia.

Avilés, 24.—La Empresa Nacional Siderúrgica, Sociedad Anónima (ENSIDESA) tiene en preparación el envío, desde el puerto avilésino, de 33.000 toneladas de palanquillas y otros aceros especiales para Brasil.

Asimismo, de la planta química de ENSIDESA, van a ser destinadas 250 toneladas de naftalina para su exportación a Barranquilla (Colombia).

Otra de las salidas próximas para el extranjero de productos siderúrgicos de "ENSIDESA" es la de 5.200 toneladas de perfiles y desbastes de acero, para el puerto italiano de Spezia.—Cifra.

## LA BOLSA

Madrid, 24.—La sesión de hoy, jueves, ofreció irregularidad, en muchos casos. La tendencia fue menos consistente en la mayoría de los mercados; el grupo bancario no se vio favorecido, salvo en algunos títulos aislados, que subieron en proporciones de hasta 30 enteros. Los eléctricos continuaron su marcha, aunque en pequeña escala y en cantidades de poca cuantía. El grupo de inversiones también destacó con alzas de alguna consideración. De un total de 130 clases de valores contratados en renta variable, 49 suben, 39 bajan y 42 no varían. Índice general de la sesión: 110,58 contra 110,66.—Cifra.

**BILBAO**  
Bilbao, 24.—El papel ha presionado hoy en la casi totalidad de los corros de la Bolsa bilbaína, motivando un deshielo que en algunos casos reviste importancia.—Cifra.

**BARCELONA**  
Barcelona, 24.—La selectividad e incluso cierta prevención de la demanda, han sido los factores predominantes de la jornada de hoy en la Bolsa de Barcelona, y como consecuencia ha existido una menor agilidad del negocio produciéndose desviaciones de cambio en ambos sentidos en todo el ámbito de la contratación.—Cifra.

### TURISMO MESA REDONDA SOBRE TRANSPORTE AEREO CON HISPANOAMERICA

Abierta en Madrid bajo la presidencia de Sánchez Bella y el secretario adjunto de la O E A

Madrid, 24.—La Mesa Redonda sobre Transporte Aéreo con la América Latina, Costos y Promoción Turística Complementaria, ha quedado abierta, a mediodía, en un acto desarrollado en el Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones presidido por el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, y por el secretario adjunto de la Organización de Estados Americanos, don Miguel Rafel Urquía.

La importante asamblea está organizada por la secretaria general de la OEA y el Ministerio español mencionado y constituye el primer acto del año del turismo de las Américas. Asisten más de doscientos representantes de treinta países. El objetivo de esta mesa redonda es obtener una visión real de los problemas del turismo en la América Latina y, fundamentalmente, los que afectan al transporte. También se busca la sensibilización de los europeos en el turismo latinoamericano.

### INGLATERRA Ahora, 300.000 empleados de ferrocarriles amenazan con ir a la huelga

Londres, 24.—Alrededor de trescientos mil empleados de los ferrocarriles británicos han amenazado con ir a la huelga si no son atendidas sus reclamaciones de alza de salarios.

Los poderes de los tres sindicatos que representan a dichos trabajadores han señalado que no es satisfactorio el aumento del 11 por 100 conseguido el pasado mayo, y afirman que ellos son también "un caso especial" al igual que los mineros, a quienes recientemente se les ha ofrecido un aumento del 20 por 100. Un portavoz de la empresa nacionalizada que explota los ferrocarriles en Gran Bretaña ha indicado que no es posible atender a las demandas de aumento de salarios con un déficit que para 1971 se calcula alrededor de los 20 millones de libras, 3.360 millones de pesetas.

**CHINA**  
Tung Pi Wu, nuevo jefe del Estado en funciones  
Hong Kong, 24.—Tung Pi Wu, de 86 años y veterano miembro del partido comunista chino, ha sido nombrado jefe del Estado en funciones, según informa la agencia de noticias "Nueva China". El nombramiento de Tung se produce tras el eclipse del presidente Liu Chao Chi, desposeído de sus poderes dentro y fuera del partido comunista y destituido de todos sus cargos en noviembre de 1968.—Efe-Reuters.

### EL TIEMPO

Madrid, 24.—El Servicio Meteorológico Nacional informa que hasta la media noche la nubosidad será abundante en todas las regiones peninsulares con claros en Galicia, Cantábrico occidental, bajo Duero y Centro.



# CRONICA DE LA CIUDAD

## INCONFORMISMO

Se respira ya en el aire de la ciudad como un atisbo de la primavera que va a venir. El invierno ha sido, o está siendo, no muy crudo pero sí insistente y persistente y en cuanto se ha producido un respiro y una mejoría en el prolongado y desapacible temporal, la gente parece que ha empezado a esponjarse. Esta impresión, a simple vista, se saca nada más salir a la calle, a la hora que sea, pero sobre todo en las primeras horas de la noche. A la imagen de una ciudad casi desierta ha sucedido la de una animación que en momentos llega a ser ruidosa.

Peró este es un hecho superficial y anecdótico, aunque grato. Lo importante es, o sería, que existiese realmente un deseo de resurgimiento alentado dentro de nuestra sociedad y producido en frutos reales. En el movimiento pendular que el pesimismo y el optimismo juegan en la mente de los que se preocupan por nuestro futuro, parece producirse ahora algún dato que, de alguna manera, abona la postura optimista. Por ejemplo, consideramos que es importante el inconformismo y la denuncia formalizada de lo que está mal. En este sentido hay que destacar el acuerdo de la Unión Provincial de Empresarios del Sindicato de Trabajadores que ha decidido "protestar energicamente" ante el ministro de Obras Públicas por el estado de la carretera de San Rafael y la duración de los trabajos que en ella se realizan y el acuerdo del pleno municipal que pide al Consejo de Ministros la rápida terminación de esta obra que parece eternizarse.

Los segovianos que usan esa vía, que son numerosísimos, y todos los demás por reflejo, tenemos conciencia bien clara de que el "affaire" de la carretera de San Rafael es algo que roza lo escandaloso, pero todo se quedaba en charlas de café o en artículos en la prensa. Quizás esta protesta, en la que lo respetuoso no debe desvirtuar a lo energético y la subsiguiente petición municipal consigan algo positivo. De momento quedamos esperando la respuesta del ministro.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

### ENSEÑANZA

INGLES o francés hosteleros para profesionales restaurantes, hoteles; curso dos meses; conversación práctica; sin ejercicios; profesores nativos. Empiezan nuevos grupos lunes 28 febrero. euroletras.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, examen, traducción; utilización gratuitas cabinas audiofónicas, club, bibliotecas, ayuda telefónica, cinco profesores nativos. euroletras. Lladreda, 18.

### ALQUILERES

AUTOCARES para bodas y excursiones. Turismos sin conductor. Sierra-mar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 1447-1996.

ALQUILO piso, Ezequiel González, 5. Razón, portería en el núm. 9.

### TRASPASOS

SE traspasa local céntrico. Teléf. 1599.

TRASPASO bar Cerro de las Nieves, 1 (San Lorenzo) y vendo tres machos de perdiz.

TRASPASO local en José Zorrilla, 100 m<sup>2</sup>. Informes: Publicidad Raccas. Ladreda, 16.

### VIARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.

SE plastifica toda clase de documentos en el acto. Foto Misís. Santa Columba, 9.

BILLETES ff. cc., avión, reserva de hoteles, vacaciones. Sierra-mar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 1447-1996.

BODAS: Autocares Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Teléfono 2909.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 3795.

LECHEROS: Se arreglan los cascos a las vacas. Herrador. Caidos División Azul, 14, 3.º, D.

### TRABAJO

SE necesita chica fija, sabiendo cocina. Fernández Ladreda, 12, primero.

NECESITO tractorista fina Matamanzano, damos casa y luz. Tratar, encargado. Fuentesmilanos.

SE necesita señora para limpieza, buen sueldo. Restaurante Duque.

SE necesita chica, imprescindible buenas referencias. Teléfono 5878.

MATRIMONIO con tres niños necesita chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar teléfono 2779, de dos a cinco.

INTERESAMOS colaboración profesional de enseñanza, para trabajo serio. Informes: Apartado 326, Valladolid. Referencia 201.

SIRVIENTA para Madrid sabiendo obligación, matrimonio solo, barrio Argüelles. Tratar: Victoria, 11, 3.º, Segovia, teléfono 2181.

### VENTAS

NOVIOS: Nuestra calidad, surtido y precios son únicos. Muebles Hernández. Fabricación propia.



# Información Local

## PLENOS MUNICIPALES

### Se SOLICITARA la REVISION del PLAN GENERAL de ORDENACION URBANA de la CIUDAD

Cuando sea concedida, se convocará un concurso nacional

Aprobación del presupuesto ordinario para el presente ejercicio, por importe de 76.501.722 pesetas

Petición al Consejo de Ministros para la rápida terminación de la carretera de San Rafael

También se gestionará el acondicionamiento y nueva ordenación de la plaza de Franco

Incremento de salarios en un quince, diez y ocho por ciento para funcionarios de las escalas inferior, media y superior, respectivamente

A las doce menos veinte de anoche concluía la segunda de las dos sesiones celebradas ayer por el pleno municipal. Se iniciaron con la ordinaria, a partir de las ocho de la tarde, a la que, tras un brevísimo descanso, siguió la sesión extraordinaria destinada a someter al pleno el presupuesto para el presente ejercicio.

Ambas sesiones estuvieron presididas por el alcalde, señor López Miguel y asistieron los concejales señores Fernández García, Velasco Martínez, Mosácula Alvaro, De Pablos Peña, doña María del Carmen Díaz Garrido, señores Del Barrio Pescador, De Andrés Soler, Alonso Martín, Pérez Lozoya, García Matamala, Herreño Rubio, García Matamala, Rodríguez y Montero Padilla; secretario interino señor Casás Rodríguez e interventor señor Padrón Hernández.

### SESION ORDINARIA

Se aprobaron las actas de sesiones anteriores.

### Personal

El pleno se mostró conforme con los dictámenes de la Comisión de Gobernación sobre nombramiento en propiedad de don Julián Merino Alvarez como capataz del Servicio de Limpieza; de don Agustín Gómez Herranz como sepulturero y de don Justo de Lucas Sanz como guarda nocturno del cementerio.

### Plan de Ordenación

Puso de relieve el alcalde que en el ánimo de todos está la necesidad de revisar el Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad, y más ahora con la incorporación de nuevos municipios al de la capital. Se ha iniciado, por ello, el oportuno expediente para solicitar dicha revisión.

El secretario da lectura al informe del arquitecto urbanista que, entre otras cosas señala que es evidente que el Plan debe ser reconsiderado y ampliado, influyendo también en ello la incorporación de cinco municipios, a los que seguirán otros varios. Se señala asimismo que en el ánimo de la Dirección General de Urbanismo está el de anular el proyectado polígono de Las Lastras y sustituirle por otro de ubicación más adecuada.

Pone de relieve también el informe la anarquía de construcción que se registra en La Albuera, la necesidad de reconsiderar la suspensión de la proyectada estación del ferrocarril junto a la actual de autobuses, la necesidad también de ver la posibilidad de edificación moderada y adecuada en las zonas de huertas aunque éstas no deberán suprimirse, la inadecuada ubicación del polígono industrial, la anulación de la proyectada carretera de circunvalación que no parece se vaya a construir nunca, la falta de terrenos de reserva urbana, los establecimientos que sería lógico se establecieran fuera de la ciudad como se viene efectuando ya en otras capitales, el sistema para señalar la altura de los edificios en función del ancho de las calles, etc.

Recomienda también el arquitecto urbanista en su informe que debería hacerse este Plan a nivel de concurso nacional.

La comisión de Obras hizo suyo este informe.

A consultas de varios miembros de la corporación se determina que los planes parciales en vigor o en vías de tramitación sigan adelante con ligeros retoques en cuanto a volúmenes; que se arbitre una fórmula para que un arquitecto de la confianza del Ayuntamiento intervenga de alguna manera en el concurso nacional a fin de que los proyectos no sean realizados fríamente y sin conocer los problemas esenciales de Segovia; que en el jurado haya mayoría de segovianos y que se dé la máxima urgencia a la tramitación. Se acordó asimismo felicitar al arquitecto urbanista por su informe, tomándose el acuerdo de llevar a cabo la revisión del Plan y de remitir urgentemente dicho acuerdo al Ministerio de la Vivienda.

### Plan parcial

Conoce el pleno un informe del arquitecto urbanista municipal acerca del plan parcial de ordenación urbana en tramitación de la manzana comprendida entre las calles de Santo Tomás, Nueva, Jardín Botánico y Roble, presentado por la

A la compañía eléctrica se le adeudan 6.657.120 ptas., proyectándose liquidarlo entre los años 1972 a 1975

Compañía de María (religiosos Marianistas). Tras un breve debate sobre el asunto, se acuerda facultar al alcalde para que celebre una reunión conjunta con los religiosos Marianistas y los vecinos afectados por el plan que anteriormente había presentado reclamación, al objeto de ver la forma de llegar a un total acuerdo antes de que el pleno decida sobre el asunto.

Informe sobre "El Palo" Se da cuenta de otro informe del precitado arquitecto urbanista sobre encargo para la redacción del plan parcial de ordenación urbana afectante a los terrenos lindantes y no ordenados del paraje "El Palo" y correspondiente al cambio de califi-

### Sanción del gobernador civil a un vecino de la ciudad

Gobierno Civil de Segovia.—De acuerdo con las facultades que me están conferidas en la legislación vigente, en especial en los artículos 23 y 24 del decreto de 10 de octubre de 1958 y 260 apartado i), de la vigente Ley de Régimen Local, he resuelto imponer y he impuesto, la sanción económica de 1.000 pesetas al joven de Segovia don Marino Pedro Sevillano Sastre, soltero, estudiante, de 20 años de edad, domiciliado en la calle de Las Lastras, 7, ya que infringió la moralidad y disciplina de costumbres, el pasado día 9 de febrero, con ocasión de encontrarse en el cine Las Sirenas.

Lo que se hace público para general conocimiento y ejemplaridad. Segovia 14 de febrero de 1972.—El gobernador civil, Mariano Pérez-Hickman Rey.

### REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 1 defunción

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Miguel-Angel Bermejo y Jimeno, hijo de Eloy y de María del Carmen; Julio-César Nieto y Cámara, de Angel y de Mercedes; Almudena-Victoria Sacristán y García, de Teodoro y de Herminia; Alicia Martín y Sáez, de Adolfo y de María Soledad; María Jesús Arribas y Peña, de Bonifacio y Eufemia; Javier Santos y Sevillano, de Manuel y de María Gloria; y Miriam Alvaré y de Diego, de Félix y Matilde.

Defunciones: Julia García y Alvarez, de 80 años.

**Empresa Hros. Rafael Vicente**  
**AUTOBUSES URBANOS**  
**Se necesitan 2 mozos**  
para carga y descarga del Servicio Municipal del Matadero

**Lancel**  
El papel decorado  
**¡Diferente por su diseño y colorido!**  
Distribuidor exclusivo **SANTA TERESA** Ladreda, 27

cación de reserva urbana a caso urbano actual. Al autorizarse este cambio, la Dirección General de Urbanismo impuso como condición que se redactase dicho plan, ante lo que la comisión municipal permanente informa en el sentido de que se haga dicho plan pero que también se tramite el expediente para que los gastos sean sufragados por el Ayuntamiento y los propietarios de los terrenos afectados.

El pleno acuerda al alcalde para hacer una gestión amistosa con dichos propietarios previa a la tramitación del expediente; se acuerda, asimismo, encargar ya el plan para no perder tiempo.

### Reconocimiento de créditos

Por el interventor se sometió a consideración de los reunidos una propuesta de reconocimiento de créditos por consignación en el presupuesto municipal ordinario de gastos del presente ejercicio. La propuesta fue informada favorablemente por la Comisión de Hacienda, aceptándola asimismo el pleno. Los distintos créditos suman poco más de los dos millones de pesetas.

Se dio cuenta luego de la deuda contraída con la antigua compañía Eléctrica Segoviana y hoy con Unión Eléctrica, deuda que se remonta al 30 de junio de 1958; dice que hay que llegar a una solución definitiva en este asunto para la correspondiente cancelación y señala que según los cálculos hechos por la Intervención municipal, en 31 de diciembre del pasado año se debía a la compañía la cifra de 6.657.120,29 pesetas.

El pleno acuerda reconocer en principio esta deuda, señalando que a su vez la empresa es deudora del recargo municipal del 1,50 por 100 de los ingresos brutos de la citada compañía como forma de exacción del derecho-tasa por ocupación del suelo, subsuelo y uso de la vía pública. Y se acuerda consignar en presupuesto, desde este año al de 1975, una cifra algo superior al 1.700.000 pesetas a fin de amortizar aquella deuda.

### Ruegos y preguntas

Pide el señor De Pablos que se solicite del Consejo de Ministros la declaración de urgencia para terminación de las obras de mejora de la carretera de San Rafael y que se dé una solución definitiva al estrechamiento de la calle de San Agustín originado por el edificio hoy destinado a Museo Provincial; con relación a este punto se indica que el arquitecto urbanista tiene en estudio un acuerdo de la permanente.

El Sr. García Rubio propone que, sin olvidar los arreglos de las calles de barrios que lo necesitan, se dé también una solución definitiva a una ordenación y arreglo de la plaza de Franco, sobre lo que se gestionará la viabilidad de una promesa hecha por el anterior director general de Arquitectura. También sugirió la conveniencia de adecentarse en todos los aspectos la torreta del reloj, asegurándose que dentro de pocas fechas podrá instalarse la esfera. Por último, señaló la conveniencia de restaurar la antigua comisión de Deportes, especialmente para ver de dar un impulso a la Ciudad Deportiva, acordándose hacerlo así y que la formen los señores García Rubio,

Alonso Martín, García Matamala y doña María del Carmen Díaz Garrido.

Por último se sometió a consideración del pleno una propuesta de la comisión de Gobernación sobre reconocimiento de los grados retributivos que se detallaban en dicha propuesta para determinados miembros del cuerpo de Arbitros, a extinguir. Fue aprobada la propuesta.

### PLENO EXTRAORDINARIO

Después de un breve descanso, se inició el pleno de carácter extraordinario, presentándose en primer lugar, por el interventor, el proyecto de presupuesto municipal ordinario de gastos e ingresos para el presente ejercicio económico.

El presupuesto, tanto en ingresos como en gastos, asciende a la cifra de 76.501.722 pesetas.

En ingresos destacan las partidas del arbitrio sobre la riqueza urbana, calculándose un ingreso de ocho millones; por el impuesto de circulación de vehículos, 2.800.000; por licencias de obras y construcción, 7.750.000; por derechos del Matadero, 1.800.000; por alcantarillado, 2.000.000, y a percibir de la Delegación de Hacienda por participación en cuotas y recargos y por otros conceptos diversos, 36.072.696 pesetas.

Entre los gastos previstos cabe destacar 41.237.482 ptas. para personal, incluyéndose sueldos, retribuciones, horas extraordinarias, cuotas de la Mutualidad, Seguros Sociales, asistencia médica, etc.; 410.000 para el transporte de ferias (como dato curioso podemos señalar que el pasado año las ferias proporcionaron un ingreso libre de 200.000 pesetas después de efectuados todos los pagos); 2.800.000 para gastos de alumbrado público en este año; para el servicio de recogida de basuras y limpieza, 2.750.000 ptas; un millón cien mil para la conservación de pavimentos y aceras; 400.000 para adquisición de semáforos y realización de señalizaciones, y 603.000 para instalación de alumbrado.

### Sueldos

En cuanto a los sueldos al personal de plantilla, tras un cambio de impresiones y teniendo en cuenta que tiene concedido ya un 50 por 100 sobre el sueldo base, se acordó efectuar un nuevo incremento pero no en cuantía similar a todos los funcionarios, sino tratando de favorecer a los más débiles económicamente. Por lo tanto se acordó incrementar un 8 por 100 a los funcionarios que perciban mayor sueldo, un 10 por ciento a la escala intermedia y un 15 por ciento a la escala inferior.

También se acordó incrementar en un 10 por 100 el salario del personal laboral.

### Presupuesto de Urbanismo

Por último, el pleno aprobó el presupuesto especial de Urbanismo para el presente ejercicio, que se eleva a la cifra de 7.653.354 pesetas.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
San Francisco, 9.  
Santa Teresa, 24.

**SANTA TERESA**  
PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR  
**D. ALEJANDRO LLOVET VERGARA**  
Y DE  
**DOÑA TERESA MEDINA CANALES**  
QUE FALLECIERON EN SEGOVIA, EL DIA 25 DE FEBRERO DE 1971, Y EL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1970, RESPECTIVAMENTE

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 25, a las once, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso de las almas de los finados.

**La familia,**  
Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

**EL SEÑOR**  
**Don Mariano García Pascual**  
Comandante de Artillería retirado  
Falleció en Segovia el día 21 de febrero de 1972  
a los 70 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. Q. E. P. D.

La Hermandad de Retirados de los Tres Ejércitos y sus familiares  
Ruegan la asistencia a la misa que en sufragio de su alma se dirá el día 26, a las diez, en la iglesia parroquial de San Martín.



# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## El Supremo rebaja las penas por los sucesos ocurridos en la finca "El Roble", de Valdeprados

La Sala Segunda del Supremo ha modificado una sentencia de la Audiencia Provincial de nuestra ciudad, que condenó a Nicolás Sancho Herranz como autor de un delito de asesinato definido por la alevosía, con la agravante de premeditación, y de un delito de parricidio, con agravantes de premeditación y alevosía, y atenuantes en los dos delitos de enajenación mental y presentación espontánea, a veintidós años de privación de libertad, a indemnizar con un millón de pesetas a los herederos de la víctima y con el medio millón de pesetas a los herederos de la víctima en el parricidio.

La nueva sentencia declara que no es compatible la fría reflexión necesaria en la agravante de premeditación con la atenuación de enajenación mental, y rebaja las penas de cárcel a un total de dieciocho años.

Como se sabe, Nicolás, encargado y guarda de la finca "El Roble", en Valdeprados, casado con Juliana Menéndez Marugán, padecía de celos por razones de tipo patológico, que le disminuían parcialmente su inteligencia y voluntad. Su imaginación le hacía ver que la esposa mantenía relaciones con Juan López Rodríguez, de treinta y ocho años de edad, obrero de la misma finca y en ella domiciliado, como Nicolás. Le obsesionó a Nicolás la idea de que Juan y su esposa se entendían, y trajo planes para matarles, con cuyo fin, el 9 ó el 10 de mayo de 1970, trasladó de lugar una escopeta de su propiedad, y el 13, entre las nueve y las diez de la mañana, fue a una cabaña donde Juan sacaba estiércol y estaba de espaldas a la puerta, y desde esta Nicolás disparó su escopeta sobre Juan, al mismo tiempo que decía: «Ya no te vas a reír más de mí». Falleció instantáneamente Juan, y Nicolás volvió a cargar la escopeta, fue donde estaba su esposa, y al mismo tiempo que decía: «Vas a ir a hacer compañía al otro», Nicolás disparó sobre el pecho de su mujer, que falleció en el acto.

Inmediatamente, Nicolás montó un tractor y se presentó en el cuartel de la Guardia Civil de Otero de Herreros, donde confesó su delito.

Recurrió Nicolás contra la sentencia de la audiencia segoviana, y en la vista del recurso, su abogado, don Manuel González Herrero, combatió la agravante de premeditación, basado en razonamientos de sentencias anteriores del Supremo, y la tesis ha prosperado.

do estas últimas jornadas, en lo que al sector porcino se refiere, parece como si nadie quisiera arriesgar nada, como si todos dijeran «a ver qué pasa» más adelante nos encontramos con un mercado en el que al margen de las cotizaciones, falta «color». Se opera sí, pero con frialdad, predominando la pesadez, como se dice en las crónicas bursátiles.

Presencias una operación que se hace a 52 pesetas pero por el gesto de los contratantes se nota cierta desgana, lo que hace muy difícil deducir cuál será la tendencia de ese precio.

Más viveza en el vacuno de carne, pero en esta jornada sin excesiva alegría, pues el comprador dice que los precios son muy altos.

En lanar, escasa actividad, algunos lechazos y ovejas de carne a buenos precios.

En lo que a cebada se refiere, dentro del habitual marasmo en que se viene desenvolviendo este sector, operaciones al mismo precio de jornadas anteriores.

Y como ya hemos dicho otras veces... a esperar la próxima semana.

El programa para Segovia presenta obras de Alemann Klughardt, Héctor Villalobos, Aguirre y Oswald Lorenz Fernández.

El jefe del Gabinete Técnico Provincial, don Carlos de la Fuente Gómez, dio lectura a una memoria de las actividades desarrolladas en esta asamblea y, seguidamente, dio a conocer las conclusiones que han sido adoptadas en cada una de las cinco ponencias que se estudiaron.

El Sr. González de la Puerta habló luego el director ejecutivo del Plan Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, don José González de la Puerta, quien dijo

El lunes próximo, la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, en su sala de actos, ofrecerá un concierto musical que estará a cargo del Quinteto de Viento de la Universidad Nacional de Cuyo (Argentina). Regresa esta agrupación de una gira por países europeos, y ha sido aprovechado su paso por España para poder ofrecer su actuación al público segoviano.

Este Quinteto está formado por profesores solistas que son catedráticos del respectivo instrumento en la Escuela Superior de Música de la República Argentina. Su fama ha ido en forma creciente, hasta rebasar las fronteras de su propio país, y merecer ser financiada por el Gobierno argentino su gira por Europa.

Cuenta con grabaciones de sus actuaciones y estrenos de obras inéditas.

El señor Ramírez González, fue informado del curso que siguen las subastas de pinos, trabajadores en paro, etc. Como aspiraciones más importantes fueron expuestas, el deseo de que se active la puesta en regadío de unas 1.500 hectáreas del término y situación de los trámites para obtener la concentración de sus tierras.

El delegado de la Organización Sindical se mostró muy interesado por estos problemas y subrayó que la Organización Sindical les prestaría su máximo apoyo, extendiéndose en consideraciones sobre la necesidad de fomentar asociaciones, grupos o cooperativas, para la explotación comunitaria de la tierra o la ganadería.

Podemos adelantar también que es propósito del club organizador proyectar al aire libre, en su finca de Sangarcía, todas las diapositivas que se presenten al concurso. Un jurado de personas de reconocido prestigio y solvencia se encargará de seleccionar las mejores para la distribución de los premios.

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

### MUSICA

## El Quinteto Sek, en la Filarmonía, y un quinteto de viento argentino, en la Caja de Ahorros

La Sociedad Filarmonía de Segovia ofrecerá un nuevo concierto, según ya anunciamos, el próximo día veintinueve, en el teatro Juan Bravo, a las ocho de la tarde. En él intervendrá, dentro del II Ciclo de Intérpretes Españoles en España, organizado y patrocinado por la Comisaría General de la Música, el Quinteto Sek, que ya tuvimos los segovianos ocasión de escuchar

dentro de los programas de la II Semana de Música de Cámara en Segovia, el pasado año, es una agrupación de jóvenes músicos españoles, altamente calificados en sus respectivos cometidos, que agrupa al eminente musicólogo Luciano González Sarmiento. Cultiva toda la música de cámara europea, y tiene una particular dedicación por las obras de compositores contemporáneos, en que ha conseguido extraordinarios triunfos en todas las giras que ha realizado.

### UN QUINTETO DE VIENTO ARGENTINO EN LA CAJA DE AHORROS

El lunes próximo, la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, en su sala de actos, ofrecerá un concierto musical que estará a cargo del Quinteto de Viento de la Universidad Nacional de Cuyo (Argentina). Regresa esta agrupación de una gira por países europeos, y ha sido aprovechado su paso por España para poder ofrecer su actuación al público segoviano.

Este Quinteto está formado por profesores solistas que son catedráticos del respectivo instrumento en la Escuela Superior de Música de la República Argentina. Su fama ha ido en forma creciente, hasta rebasar las fronteras de su propio país, y merecer ser financiada por el Gobierno argentino su gira por Europa.

Cuenta con grabaciones de sus actuaciones y estrenos de obras inéditas.

El programa para Segovia presenta obras de Alemann Klughardt, Héctor Villalobos, Aguirre y Oswald Lorenz Fernández.

El jefe del Gabinete Técnico Provincial, don Carlos de la Fuente Gómez, dio lectura a una memoria de las actividades desarrolladas en esta asamblea y, seguidamente, dio a conocer las conclusiones que han sido adoptadas en cada una de las cinco ponencias que se estudiaron.

El Sr. González de la Puerta habló luego el director ejecutivo del Plan Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, don José González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

## Se clausuró la I Asamblea Regional sobre Prevención de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales

A la una de esta tarde, en la sala de actos de la Casa Sindical, ha tenido lugar la clausura de la I Asamblea Regional sobre Prevención de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales, que ha sido organizada por el Gabinete Técnico Provincial del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo.

A las sesiones de la asamblea han asistido también, además de representantes de las provincias que ayer citábamos; los de Madrid, debiéndose hacer constar que ha estado representada también Zamora y no Zaragoza, como ayer se decía.

Las sesiones de trabajo se han desarrollado conforme a lo previsto en el programa; también ayer se visitó la fábrica de Esperanza, en San Ildefonso.

### ASAMBLEA GENERAL

Esta mañana, después de la reunión celebrada por los ponentes, ha tenido lugar la asamblea general en la que se han elevado a definitivas las conclusiones redactadas como provisionales ayer tarde.

### CLAUSURA

Posteriormente, sobre la una, ha tenido lugar la clausura de la asamblea. Presidió el acto el director ejecutivo del Plan, don José González de la Puerta, quien sentaba a su derecha a los delegados de Trabajo y Hacienda y al jefe de Sanidad, y a su izquierda, al delegado sindical, alcalde y consejero nacional del Movimiento. En una segunda fila se situaron los delegados de Industria, Agricultura e Información y Turismo, jefe de Tráfico y presidentes de los consejos provinciales de Trabajadores y Empresarios.

### EL SR. DE LA FUENTE

El jefe del Gabinete Técnico Provincial, don Carlos de la Fuente Gómez, dio lectura a una memoria de las actividades desarrolladas en esta asamblea y, seguidamente, dio a conocer las conclusiones que han sido adoptadas en cada una de las cinco ponencias que se estudiaron.

### EL SR. GONZALEZ DE LA PUERTA

Habló luego el director ejecutivo del Plan Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, don José González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

El Sr. González de la Puerta, quien dijo

## CARBONERO EL MAYOR Ha faltado animación pero se mantiene la cotización

Carbonero el Mayor, 23.—Si el mundo de los negocios—con el calificativo de honestos claro está—no estuviere rodeado del evento, de la sorpresa y hasta de lo ilógico, dejaría de ser tal pues al que compra o vende solo al dictado de la lógica y frío cálculo, creemos será difícil calificarle de buen negociante.

Pero un mercado de ganados y productos además de todo eso necesita esa conversación chispeante, ese «duende», ese «no se qué» que le da peculiaridad.

De ahí que si, como viene ocurrien-

## CHAÑE SE ASPIRA A PONER EN REGADÍO 1.500 HECTAREAS

Chañe.—El delegado de la Organización Sindical don Miguel Ramírez González, acompañado del director provincial de la Obra Sindical Previsión Social, ha visitado esta localidad. Presidió una reunión extraordinaria del cabildo de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, a la que asistió el alcalde de la localidad y jefe local del Movimiento, siendo examinados los problemas de más interés sindical que afectan, en estos momentos, al citado pueblo.

El señor Ramírez González, fue informado del curso que siguen las subastas de pinos, trabajadores en paro, etc. Como aspiraciones más importantes fueron expuestas, el deseo de que se active la puesta en regadío de unas 1.500 hectáreas del término y situación de los trámites para obtener la concentración de sus tierras.

El delegado de la Organización Sindical se mostró muy interesado por estos problemas y subrayó que la Organización Sindical les prestaría su máximo apoyo, extendiéndose en consideraciones sobre la necesidad de fomentar asociaciones, grupos o cooperativas, para la explotación comunitaria de la tierra o la ganadería.

Podemos adelantar también que es propósito del club organizador proyectar al aire libre, en su finca de Sangarcía, todas las diapositivas que se presenten al concurso. Un jurado de personas de reconocido prestigio y solvencia se encargará de seleccionar las mejores para la distribución de los premios.

### OIBUR

## Más información local en cuarta página

## Un certamen nacional de diapositivas sobre la Naturaleza será convocado por el Club Camponuevo

Una interesante iniciativa va a poner en marcha el Club Camponuevo, de Sangarcía. Se trata de la organización del I Certamen Nacional de Diapositivas (primero, porque se pretende su establecimiento anual con carácter permanente), con la singularidad de que el tema general de las diapositivas ha de ser la Naturaleza. Con ello, el Club Camponuevo se une a la gran campaña nacional en favor de la Naturaleza, del respeto y protección hacia ella y hacia los seres que la forman. Así, aunque el hombre no puede quedar excluido de las obras, sin embargo se considerará siempre como un elemento secundario, pues ha de ser la propia Naturaleza la protagonista de las diapositivas. Estas corresponderán a tres grupos: Paisajes, plantas y animales.

Habrán un premio especial que estará dotado, como mínimo, con diez mil pesetas; además, un primer premio para cada grupo y otros numerosos galardones, dándose de plazo para presentación de obras hasta el 15 de junio próximo, aunque en su momento se harán públicas las bases correspondientes.

Podemos adelantar también que es propósito del club organizador proyectar al aire libre, en su finca de Sangarcía, todas las diapositivas que se presenten al concurso. Un jurado de personas de reconocido prestigio y solvencia se encargará de seleccionar las mejores para la distribución de los premios.

Antes de hacer sus compras consulte en EL ADELANTADO su sección de ANUNCIOS

## AGENDA PARA MAÑANA

**VIERNES 25 DE FEBRERO**  
Van 56 días de 1972; faltan 370.  
Sol: De 7,55 a 19,2.  
Santoral: Santos Victorino, Víctor, Nicéforo, Donato, Justo, mrs.  
Pensamiento: «De toda revelación de un secreto debe culpárse a quien lo confió» (La Bruyère).

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 667,4 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 9,6 grados.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 669,1 mm.  
Viento del Oeste.  
Temperatura mínima: 3,6 grados.  
Temperatura a la una de la tarde: 9 grados.

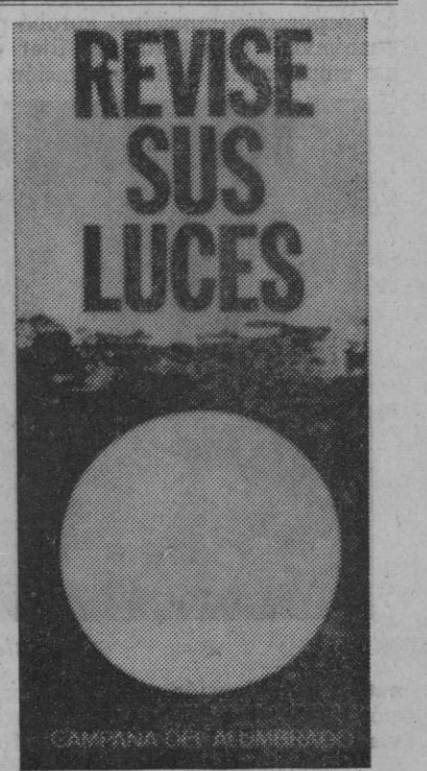
## CAMPEONATO DE MUS Y DOMINO EN EL CASINO DE LA UNION ENTRE LOS SEÑORES SOCIOS

Inscripciones del 28 de febrero al 5 de marzo en la Secretaría de la Sociedad.  
Las partidas darán comienzo el 6 de marzo finalizando el día 18 de igual mes, y se celebrarán diariamente entre las 3,30 de la tarde y 7,30 de la noche.  
Valiosos premios a las parejas ganadoras.  
El Casino de la Unión le invita y espera su participación.



**¡¡NOVIOS!!**  
Visiten la casa de los dormitorios en MUEBLES COOPERATIVA SAN FRUTOS  
—Y quedarán maravillados (Frente clínica Dr. Gila)

**Laboratorio farmacéutico**  
Precisa visitador médico en Segovia muy importante que sea persona relacionada con la clase médica. No es necesaria plena dedicación. Escribir con amplios datos e indicando teléfono al Apartado 345 — BILBAO. — REFERENCIA LABORATORIO.



COMPRE LOS AUTENTICOS PRODUCTOS NATURALES

# FRIGO

YOGUR NATURAL y el famoso FI-FRUIT con frutas naturales

FRESA, PLATANO, PIÑA, MELOCOTON, NARANJA, LIMON

## FANTASIA

CHOCOLATE CAMELO

Y AHORA UN DELICIOSO POSTRE-FRIGO-FLAN

NUEVAS ESPECIALIDADES EN HELADOS PARA ESTA CAMPAÑA

FRIGO son productos de calidad

Delegación para Segovia y provincia: Plaza de los Espejos, 1. Tel. 3688. Particular: 3701 Y Polígono Industrial. SEGOVIA.

Fábricas en Madrid-Barcelona-Sevilla-Redondela (Galicia)-Palma de Mallorca-Canarias

Delegaciones en todas las capitales de España.



# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## UNA NUEVA «HISTORIA» DE SEGOVIA

Veintidós años después de haberse fijado el emplazamiento de la estación de autobuses, ésta aún no se ha terminado

Existen dudas de interpretación - con demanda judicial - acerca de su carácter de estación o estacionamiento

¿Estación de autobuses, o estacionamiento? Veinte años después de que el Ayuntamiento de Segovia fijase el emplazamiento donde se edificaría un "albergue" para los autobuses, aún no se sabe, en concreto, qué es lo que se está construyendo. Vamos, que parece revivir el drama shakesperiano: "To be or no to be"; aquello de "ser o no ser".

Veámoslo a través de las diversas vicisitudes por que está pasando esta obra, según los antecedentes que figuran en el archivo de nuestro periódico. Por supuesto que habrá más cosas que no hayan aflorado nunca al conocimiento público. Lo conocido, hélo aquí:

### VEINTIDOS AÑOS

Hablábamos hace un momento de un período de veinte años y la verdad es que en julio se cumplirán veintidós. Concretamente el día 5 de dicho mes, pero en el año 1950, la Corporación municipal aprobó por unanimidad el acuerdo de fijar como emplazamiento de la estación de

### EXTRAÑA QUE SE HAYAN CONSTRUIDO ANTES LAS VIVIENDAS QUE LAS INSTALACIONES DE ESTE SERVICIO

El último (?) problema planteado es que no existían accesos para la entrada de vehículos a los sótanos

nimo de calzada de doce metros y las correspondientes aceras.

El propósito de que Segovia contase con una estación de autobuses seguía adelante, y el "Boletín Oficial de la Provincia" del día 24 de mayo de 1957 publicó un anuncio del Ayuntamiento convocando "concurso para adjudicar la construcción y explotación de una estación de autobuses de viajeros y servicios anejos". Como características más esenciales se establecía la concesión de la explotación por cuarenta años, con reversión a la Corporación municipal al finalizar este plazo; se fijaba un canon mínimo inicial no menor al 30 por 100 de los benefi-

construcción y explotación de una estación de autobuses.

Y llegamos a 1962, concretamente al mes de noviembre, cuando en las notas de nuestro archivo aparece por vez primera la palabra estacionamiento. Es con motivo del anuncio que publica el Ayuntamiento en el "B. O. de la Provincia", el día 26 del mes citado, para enajenar el solar expropiado años antes en el paseo de Ezequiel González, con una superficie de 4.993,97 metros cuadrados. La cantidad que habría de servir de tipo para la licitación era la de 2.000.000 de pesetas, con proposiciones al alza. Entre las cláusulas del concurso figuraban

bía sido "el mejor postor" cumpliese su compromiso. No lo hizo así—según se vio en el pleno del mes de mayo—y perdió la fianza, mientras el agente ejecutivo iniciaba los trámites correspondientes para el embargo. En esta misma sesión, uno de los concejales propuso que se subastasen los terrenos por separado. Dos mil metros cuadrados para edificación de viviendas, partiendo de cuatro millones de pesetas, y con lo que se consiguiese que la Corporación "atacase" por su cuenta la construcción del estacionamiento.

### ¿HABIA ALGUN "MALAGE" POR MEDIO?

Se consideró de interés la iniciativa, más no fructificó, porque en junio trajo el "Boletín Oficial de la Provincia" un nuevo anuncio de subasta, ahora bajo el tipo de licitación de cuatro millones de pesetas. Pero otra vez—¿había algún "malage" por medio?—quedó desierto, porque resultó que para una sola plica que se había presentado, no estaba en regla.

Perdido ya casi el número de veces que se habían subastado los terrenos, en septiembre volvieron a ser ofertados, ahora en 3.600.000 pesetas, no presentándose ninguna proposición.

El pleno del mes de octubre estudió la viabilidad de alguna de las diversas sugerencias que presentó uno de sus miembros; se nombró una comisión que tratase más detenidamente el asunto y otra vez el pleno, el del mes de noviembre, fue el que decidió que saliese nuevamente a subasta el solar destinado a estacionamiento de autobuses, en el precio inicial de 3.600.000 pesetas. Para hacer más "atractivo" la subasta, se introdujeron algunas modificaciones en el pliego de condiciones inicial. Así, por ejemplo, se señalaba se montarían las agencias de los concesionarios de líneas de transporte con sus taquillas, locales para oficinas, consignas y salas de espera, et-

ción, no aclararon el panorama, por cuanto que a lo más que se llegó fue a determinar que el propio Ayuntamiento construyese un estacionamiento "provisional", cuyo presupuesto se elevaba a 1.115.968,74 pesetas.

### VUELVE A HABLARSE DE "ESTACION"

En el año 1965 volvió a hablarse de estación de autobuses. En el pleno de febrero se replanteó—¿qué número hacía ya?—la cuestión, y en el



Parte posterior de la estación o estacionamiento. Ese inmenso solar, ¿qué va a ser? ¿Lugar de "protección" para los niños de los vecinos, o zona para situar vehículos?

presupuesto extraordinario que se conoció en el mes de abril figuraba una partida de 9.767.625 pesetas para la construcción del proyecto de estación de autobuses con garaje, patio de aparcamiento, sala de viajeros, bar y locales de negocios.

Ya en 1966, en el pleno del mes de junio, se vio que al desarrollarse el proyecto de estación de autobuses el presupuesto se elevaba, en cifras globales, a unos 23 millones de pesetas.

Al fin, 1967 pareció marcar la entrada en la fase final de la construcción de tan debatida obra. Se convocó una nueva subasta, por importe de 20.609.622,63 pesetas, a la que concurren dos proposiciones. Una, presentada por una empresa de Madrid, y la otra, por dos segovianos. Se les adjudica a éstos en 19.882.309 pesetas.

Se suscitó a continuación, con una serie de vicisitudes que es ocioso volver a relatar, el tema de la enajenación del suelo del edificio, y mientras los comentarios iban girando en torno a este asunto, el día 2 de mayo comenzaron los trabajos preliminares para la construcción del estacionamiento de autobuses, cuya primera piedra se colocó el día 25 del mismo mes. Días después se autorizó el pago de la primera certificación de la obra, por un total de 444.526,21 pesetas.

En el pleno del mes de julio se aprobó el pliego de condiciones de subasta—que se anunciaría en agosto—para la enajenación del derecho de vuelo, en una superficie de metros cuadrados 1.630, con un precio índice de algo más de siete millones de pesetas, pudiendo construirse seis plantas, con una altura máxima de veintitres metros. En la misma sesión se estudió el expediente de enajenación, mediante subasta, del derecho del subsuelo, para la construcción de un segundo sótano, para ser utilizado como garaje. El precio índice se fijó en 2.696.650 pesetas, y el pleno de octubre adjudicó definitivamente la subasta a favor de dos vecinos de Segovia, precisamente los contratistas del estacionamiento, en la cantidad de 7.235.260 pesetas.

### GARAJE

En otra información de este mismo año de 1967 se decía que el patio central del estacionamiento sería suficiente para el aparcamiento simultáneo de hasta 24 autobuses, con andenes cubiertos, vestíbulo para público con taquillas, bar, consignas, teléfono... Y que aprovechando la diferencia de cota entre el punto más alto del solar y el más bajo, se construiría también un ga-

raje con capacidad para doscientos vehículos, a razón de 20 m.2 por coche, sobre un superficie de 4.100 metros cuadrados.

En el año 1968, ya en construcción el estacionamiento o estación de autobuses—en su día se verá cuál es la denominación correcta—se suscitó el problema de que no se aprobaba el proyecto de que no se aprobaba sobre aquella. Hubo que reformar-le, según se supo al año siguiente, y se trazaron las líneas maestras para edificar 85 viviendas, en vez de las cien con que se contaba en principio, por lo que el Ayuntamiento quedó obligado a devolver parte de la cantidad recibida de los adjudicatarios.

Por último, en 1971, el día 13 de abril, nuestro periódico recogía la noticia de que iban a aplicarse soluciones provisionales para el acce-



¿Es esta la "carretera" de acceso a las plantas bajas?

autobuses (atención a la denominación, que luego tendría su controversia) la llamada "Tejera de Molina", lindante con el paseo de Ezequiel González, "en la extensión que sea precisa". En el año 1960, el 30 de abril, concretamente, se firmó el acta de ocupación de los terrenos expropiados, "para destinarlos al fin propuesto". Al cabo del tiempo, según parece, el acuerdo no se ha cumplido en su totalidad, y ello ha dado origen a una demanda contra el Ayuntamiento ante la Sala de lo Contencioso - Administrativo de la Audiencia Territorial de Madrid, presentada por dos letrados muy vinculados a nuestra provincia, en nombre del heredero de la propietaria a quien se expropiaron los terrenos ya mencionados. Se solicita la devolución de los mismos, dicen, por no haberse destinado al fin propuesto.

### CARACTERISTICAS

El caso es—para seguir con el hilo de la "historia"—que si antes de 1950 ya se veía la necesidad de contar con una instalación de este tipo y en el citado año se determinaron los terrenos, hasta 1956 el público no conoció las características de la estación de autobuses, aprobadas por el director general de Ferrocarriles, Tranvías y Transportes por Carretera. Erán éstas:

—El número mínimo de estacionamientos simultáneos sería el de 28, teniendo en cuenta los vehículos de las líneas que en aquel entonces utilizarían la estación, y su posible intensificación.

—Servicios indispensables para viajeros: atrio y antevestíbulo, vestíbulo de entrada y salida, sala de espera, taquillas, información, andenes, evacuadores, servicios sanitarios, facturación de equipajes, entrega de equipajes, consignas, paquetería con entrada y salida independientes.

—Servicios indispensables para el automóvil: patio, andenes, abastecimiento de carburantes, engrase, lavado y desinfección.

—Servicio de administración: Jefe de estación, oficinas y báscula, inspección del Estado, arbitrios, policía, correos.

—Servicios complementarios para el viajero: Café-bar, oficina de Turismo, estanco, telégrafo, peluquería, limpiabotas, librería, etc.

—Servicios complementarios para el automóvil: Garaje, taller de reparaciones urgentes.

—Servicios accesorios a establecer con carácter provisional: Hotel restaurante, pequeño comercio, locales de exposición y depósito comercial, agencia de transportes y sucursal bancaria.

La misma disposición señalaba que de los servicios que se relacionaban en los dos últimos apartados no eran necesarios—salvo el taller de reparaciones urgentes—aunque sí recomendables.

### CALLE DE ENTRADA

Y asimismo se disponía que la calle de entrada de los autobuses a la autoestación tendría un ancho mí-

cial y se preveía la municipalización del servicio, previo abono de la correspondiente indemnización.

### EL AYUNTAMIENTO, EMPRESARIO

Se deducía—según los expertos—que esas condiciones suponían que el Ayuntamiento, al aportar como capital un solar que iba a adquirir más tarde mediante expropiación, creaba con el adjudicatario una especie de compañía, con gestión inicialmente independiente y luego conjunta, para terminar en la posesión plena y explotación "en solitario" al cabo de los cuarenta años previstos.

Sin embargo, la oferta no debía ser nada tentadora, por cuanto que el concurso quedó desierto.

Para el tiempo—no queremos ser demasiado prolijos en la enumeración de datos—y llegamos a 1959, año en que el Ayuntamiento encomienda a varios de sus miembros que estudien la propuesta presentada por un particular, vecino de Segovia, para construir y explotar la estación de autobuses. Los comisionados dan su visto bueno a la primera parte de la propuesta, pero desechan la que hace alusión a la posibilidad de construir sobre el edificio propiamente dicho. El gobernador civil, después, deja en suspenso este acuerdo, y la Corporación, más tarde, recurre ante el Tribunal Contencioso-Administrativo de la provincia. En el fondo, lo que se ventilaba era que el Ayuntamiento "no podía estimar como mejora de un servicio de estación de autobuses la construcción sobre el mismo de un importante bloque de viviendas, con los perjuicios, molestias e incomodidades consiguientes para los posibles moradores".

### OTRO INTENTO FALLIDO

En el año 1961 nos encontramos con que los transportistas de viajeros estaban dispuestos a construir locales para la concentración de autobuses, siempre que el Ayuntamiento les diese facilidades. No se llevó a cabo el intento, y volvió a quedar desierto una nueva subasta de la Corporación municipal para la

### AYUNTAMIENTO DE MOZONCILLO

#### Subasta urgente de resinas

Se celebrará en este Ayuntamiento a las doce horas del día 28 del actual; admisión de pliegos hasta las trece horas del día 26 del mismo, siendo el número de pines a resinar a vida 27.518, a muerte 6.412, tipo de tasación 1.138.314, no siendo de aplicación el precio índice.

Método de riego: En el tramo I, es obligatorio el sistema de pica en corteza con estimulantes.

Más detalles en el Boletín Oficial de esta provincia, núm. 20, de fecha 16 de febrero de 1972 y en la Secretaría del Ayuntamiento. Mozoncillo a 21 de febrero de 1972.—El alcalde accidental, Félix del Barrio.

las de que el adjudicatario del solar vendría obligado a la construcción de un estacionamiento abierto para todos los coches de línea que afluyesen a la capital, con una capacidad mínima de 25 aparcamientos simultáneos, y dotado de un andén cubierto para las personas; en el perímetro del patio de estacionamiento se montarían las agencias de los concesionarios de líneas de transporte con sus taquillas, locales para oficinas, consignas y salas de espera, et-



Los autobuses están en la calle. ¿Buscan la entrada a la estación o estacionamiento? ¿O es que no van a tener sitio dentro de la instalación que se había proyectado para ellos?

cetera, etc. Se decía también que en el adjudicatario se mantendría por el Ayuntamiento durante treinta años, pero si se estableciera en ese tiempo una autoestación, el estacionamiento podría destinarse al uso que creyere oportuno el adjudicatario; y si las causas fueren otras, el Ayuntamiento decidiría el camino a seguir. Los vehículos de línea pagarían 25 pesetas por cada autobús, y los que no lo fueran, abonarían la tarifa que señalase el adjudicatario. Pero ni por esas; no hubo ni un solo pliego concurrente al concurso, celebrado el día 1 de febrero de 1964.

Continuaba insoluble el problema en este nuevo año de gestiones, y no cuajó tampoco la propuesta, y recibió de un particular un miembro de la Corporación recién estrenada. En el primer pleno, el tema pasa a la Comisión municipal de Hacienda. Los debates en su seno, más los que tuvieron lugar después en el permanente y pleno de la Corpora-

### PRIMERA ADJUDICACION

Por fin, el día 28 de enero de 1963 tuvo lugar la apertura de los pliegos presentados—cinco—en el salón de sesiones del Ayuntamiento. La subasta se adjudicó provisionalmente a un particular en 5.333.000 pesetas, con lo cual superaba en un 166 por 100 la cantidad-base fijada para la licitación.

Pero el gozo duró poco. Confirmada la adjudicación por el pleno del día 28 de febrero, en el mes de abril la Alcaldía dio cuenta de que habría de iniciarse el procedimiento legal del caso para que el que ha-

ACCESORIOS LA UNION  
AVENIDA FERNANDEZ 11 Y 33-63  
TELEFONOS 26-27-28-29  
SEGOVIA

MICHELIN  
rodaje de confort

¡No; si ya lo habíamos titulado. Es otra "historia" de esta Segovia de nuestros amores. Amén.

A. S.  
(Fotos de Antonio)



CORTES

Más de 1.600 enmiendas al proyecto de Régimen Local Y se amplía en diez días el plazo para presentación de éstas

Madrid, 23.—Más de mil seiscientos escritos de enmiendas se habían presentado hasta esta tarde en la Oficialía Mayor de las Cortes al proyecto de ley de Bases de Régimen Local, superando así el número de enmiendas que se han presentado a ningún otro proyecto en las legislaturas anteriores.

El plazo para la presentación de enmiendas, según publica hoy el "Boletín Oficial de las Cortes", ha sido ampliado en diez días, por lo que terminará definitivamente el 4 del próximo mes de marzo.—Logos.

ENMIENDA AL PROYECTO DE LEY DE PRESUPUESTOS

Madrid, 23.—El texto de la enmienda que defenderá don Jesús Quesada Sanz en las Cortes el próximo viernes al proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1972 se publica hoy en el "Boletín Oficial de las Cortes".

Dicha enmienda, que obtuvo en la Comisión de Presupuestos los votos suficientes para que pudiera ser defendida ante el Pleno, dice así:

"Se autoriza al Gobierno para que, a propuesta del Ministerio de la Gobernación, previo informe de la Comisión Superior de Personal, habilite los créditos necesarios a fin de satisfacer a los cuerpos de Sanidad local los haberes correspondientes a la dedicación efectiva de jor-

nada completa que efectúan los funcionarios integrados en dichos cuerpos".—Logos.

RENUNCIA

Madrid, 23.—Ha sido aceptada por la presidencia de las Cortes la renuncia escrita de Salvador Serrats Urquiza a su condición de procurador en Cortes como representante de las Asociaciones de Ingenieros que constituyen el Instituto de Ingenieros Civiles de España.

SOBRE EL RESTABLECIMIENTO DEL CONCIERTO PARA VIZCAYA Y GUIPUZCOA

Bilbao, 3.—El diario bilbaíno "La Gaceta del Norte" publica una entrevista con los procuradores en Cortes de representación familiar por Vizcaya, que han presentado una enmienda al párrafo primero de la base 41 del proyecto de ley de Régimen Local, en el sentido de que se restablezca en Vizcaya y Guipúzcoa el régimen tradicional acomodado a las circunstancias actuales. Este régimen de conciertos fue abolido por decreto ley en 1937, que mantuvo, no obstante, los de Navarra y Alava.

Fundamentan su enmienda en la necesidad de una descentralización de la administración, responsabilizando mucho más a las áreas geográficas, a las regiones y a los hombres que viven en ellas, responsabilizándolos en las gestiones y en la resolución de los problemas.

En la enmienda, después de varios argumentos históricos, los procuradores señalan que "bajo el régimen concertado, las Diputaciones dieron muestras de su buen hacer, creando instituciones y realizando obras que en su día pudieron considerarse ejemplares". Por último, los procuradores dicen que «los trágicos acontecimientos de nuestra cruzada determinaron como sanción el decreto de junio de 1937. Desde esa fecha han pasado treinta y cinco años, en los que Vizcaya y Guipúzcoa han prestado innumerables servicios al país y han tomado una conciencia clara de su responsabilidad» (Europa Press).

Más de cinco millones de conductores hay en ESPAÑA

Madrid, 24.—A lo largo del pasado año fueron expedidos 513.899 permisos de conducir, de los que 445.983 fueron entregados a varones y 67.916 a mujeres, según datos definitivos dados a conocer por la Jefatura Central de Tráfico.

La mayor parte de estos permisos entregados lo han sido de la clase «B» (para conducir turismos), en número total de 352.562.

Según la Jefatura Central de Tráfico, hasta el 31 de diciembre de 1970 había en España 4,68 millones de conductores. Si a estos sumamos los 385.365 nuevos conductores de 1971, obtenemos una cifra de 5,06 millones de conductores que había en nuestro país a primeros de 1972.—(E. Press).

ALUMNOS de MEDICINA de MADRID INTENTARON OCUPAR LA CLINICA DE LA CONCEPCION

Intervino la fuerza pública y les dispersó

Madrid, 24.—Unas pocas docenas de alumnos de la Facultad de Medicina, aunque el grupo originario era mucho más nutrido, intentaron ayer ocupar la Clínica de Nuestra Señora de la Concepción.

La decisión resultó fallida, ya que intervino la fuerza pública, que dispersó a unos estudiantes y desalojó a otros, a la vez que practicó tres detenciones, según se nos informa.

Con anterioridad, se habría celebrado una asamblea en la Facultad. La asistencia a la misma, que era autorizada para los alumnos del tercer cuatrimestre, resultó notable, ya que asistieron de otros cursos. Allí aprobaron, entre otras cosas, encerrarse en un centro hospitalario.

Algunos grupos se manifestaron posteriormente por la calle de Cea Bermúdez y proximidades. Una de las lunas de una sucursal de la Caja

de Ahorros quedó rota a pedradas.

Para el próximo sábado está convocada una reunión informativa para alumnos del tercer cuatrimestre, en la que estarán presentes el decano, don Jorge Tamarit Torres, y los catedráticos don José Pérez Llorca, don Luis Gómez Oliveros y don Manuel Durán Sacristán. Se tratará de los problemas académicos del citado cuatrimestre: selectividad, paso al cuatrimestre siguiente, continuación del curso académico y curso rotatorio. Los alumnos convocados deberán presentar la paleta de la asignatura de Homeostasis para poder entrar:

ESCRITO DE ALUMNOS DE INGENIERIA DE MNAS

Un escrito dirigido al ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, ha sido entregado al director general de Universidades e Investigación, D. Enrique Costa Novella, por representantes de los alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas.

Tras una serie de consideraciones, referidas al artículo 99 del Reglamento de las Escuelas Técnicas Superiores, por el que se establece un régimen de obligatoriedad de asistencia a las clases, y, como consecuencia de ello, en una gran mayoría de clases se pasa lista todos los días, piden una igualdad de trato con los alumnos universitarios, ya que éstos no se ven afectados por el sistema de pasar lista.

Ayer se reunió el rector de la Universidad Politécnica, don José Luis Ramos Figueras, con el profesorado de la Escuela para tratar del asunto. Se sabe que a partir de mañana, en las asignaturas en las que el alumnado no conteste cuando se pase lista, el profesor dejará de dar la clase hasta que los alumnos no reconsideren su postura.

NUEVA CONVOCATORIA PARA MAYORES DE VEINTICINCO AÑOS

El rector de la Universidad Complutense ha autorizado una nueva convocatoria de acceso a los estudios universitarios de los mayores de veinticinco años, carentes de la titulación académica necesaria. Los aspirantes deberán presentar su inscripción del 1 al 14 de marzo, en el Pabellón de Gobierno de la citada Universidad.

Sanción reducida a "Cuadernos para el Diálogo"

Madrid.—La Sala Tercera del Tribunal Supremo ha resuelto el recurso contencioso-administrativo interpuesto por el director de la revista "Cuadernos para el Diálogo", don Félix Santos, contra la resolución del Consejo de ministros, dictada el 24 de abril de 1970, por supuestas infracciones del artículo segundo de la ley de Prensa.

Los dos artículos inculcados eran: «Fahrenheit 451» (temperatura a la que arde el papel) y el ensayo sobre «El derecho a la intimidad», firmado por don Joaquín Ruiz-Giménez. Ambos artículos se publicaron en el número 66 de la revista correspondiente al mes de marzo de 1970, dos semanas después de levantado el estado de excepción.

Según la sentencia del Supremo, el editorial «Fahrenheit 451» no constituye una crítica irrespetuosa de la acción política o administrativa, mientras que el ensayo «Derecho a la intimidad» se le califica de infracción grave. En consecuencia, la sanción o «Cuadernos para el Diálogo» de 50.000 pesetas ha quedado reducida a 25.000 por una sola falta grave.

Hoy, cierre del albergue de turismo de Medinaceli

Soria.—El albergue de turismo de Medinaceli va a ser cerrado hoy.

Precisamente va a cumplirse el primer aniversario de la pública promesa, en un acto conmemorativo organizado por el Centro de Iniciativas y Turismo, en modernizar y ampliar las instalaciones.

La noticia ha producido la natural preocupación en Medinaceli, por lo que significa el abandono de este edificio de tan entrañable recuerdo.

Han muerto los dos mineros que quedaron atrapados en las minas de Sallent

Sus cuerpos, localizados a las cinco de la tarde, pudieron ser rescatados varias horas después

Manresa (Barcelona), 23.—A pesar de los denodados esfuerzos realizados, no han podido ser rescatados con vida los dos mineros que quedaron atrapados en uno de los pozos de las minas de Sallent, donde les dejó aislados un incendio declarado anoche en la cinta transportadora.

Los infortunados mineros son: Sebastián Bragado García, de 33 años de edad, casado, que deja viuda y un hijo de corta edad, y Leonardo Alvarez Rodríguez, de 37 años, soltero.

Continúan a media tarde los trabajos para rescatar los cadáveres, y se ignora todavía si han fallecido por la acción del fuego o por asfixia. Las dos únicas personas del equipo de socorro que han podido llegar hasta el lugar del suceso y confirmar su muerte, han tenido que ser auxiliadas sin haber podido aportar más información.

Los bomberos de Manresa y Sabadell están cooperando con los equipos de socorro, al propio tiempo que se procede a la total extinción del

fuego que ha dado origen al luctuoso suceso.—Cifra.

SON RESCATADOS LOS CADÁVERES DE LOS DOS MINEROS FALLECIDOS

Manresa (Barcelona), 23.—Esta noche, tras imprevistos esfuerzos, a causa del asfixiante calor, han podido ser rescatados por los servicios de socorro los cadáveres de los dos mineros fallecidos en el incendio de un pozo minero de la localidad de Sallent.

Aunque los cuerpos fueron localizados sobre las cinco de la tarde, no pudieron ser recuperados hasta varias horas después, ya que la boca del pozo era impresionantemente debido a la acumulación de calorías y la densidad del humo. Los primeros socorristas que llegaron hasta cerca del lugar en que se encontraban los cadáveres tuvieron que ser retirados rápidamente y curados de urgencia.

Con los equipos de salvamento de minas de Sallent, Balsareny, Cardona y Figols, y bomberos de la Diputación provincial de los parques de Manresa, Sabadell y Vich colaboraron fuerzas de la Guardia Civil de Sallent y Manresa. Dirigieron las operaciones de rescate técnicos de la Jefatura de Minas de Barcelona. Cifra.

Vendo alfalfa

de mi cosecha, sobre mi finca o sobre cualquier punto de esa provincia. Hijos Nicolás Chueca.—Buñuel (Navarra). Teléfonos 833012 y 833087.

Ultima novedad en EL ESPINAR

Sábado día 26 a las 11 de la noche

INAUGURACION

GRAN CLUB-DISCOTECA

CON RESTAURANTE

UNA INSTALACION A NIVEL EUROPEO

SESIONES SABADOS Y DOMINGOS TARDE Y NOCHE

Conjuntamente Residencial Los Rosales



# SVETLANA STALIN SE HA DIVORCIADO

Del arquitecto Peters, con quien se casó hace veintidós meses

## "En la Fundación Wright dice todo es como en una comuna; para esto no dejé Rusia"

Washington, 23.—Svetlana Alliluyeva, la hija de Stalin refugiada en los Estados Unidos, confirmó hoy que se ha separado de su marido, norteamericano, por diferencias ideológicas.

Svetlana quiere vivir más de acuerdo con la tradición capitalista que su marido, el arquitecto norteamericano William Peters.

"Ante todo, creo en la propiedad privada y en la familia como la principal célula de la sociedad", dijo a los periodistas.

Svetlana y William Peters se casaron hace 22 meses en una ceremonia cuáquera. El tenía 57 años y era uno de los más prestigiosos arquitectos del país. Ella, 43, dos divorcios en la Unión Soviética, residencia norteamericana desde 1967 y dos libros que dieron la vuelta al mundo: "Veinte cartas a un amigo" y "Un año más".

Durante los dos últimos años, el matrimonio Peters ha vivido en el Centro Científico de la Fundación Wright, en Arizona, donde arquitectos y empleados viven en apartamentos separados, pero comparten las tareas domésticas, incluyen-

do la cocina y el cuidado de los niños, y también sus ingresos, que dividen no según sus salarios, sino según sus necesidades.

## EN LA FUNDACION, LA VIDA ES COMO UNA COMUNA; PARA ESTO NO DEJE RUSIA

Svetlana tuvo una hija —Olga— el pasado mes de junio e hizo turno sirviendo la comida en el restaurante común de la Fundación, fregó sus platos y cuidó a niños ajenos.

En septiembre —se supo hoy—, la hija de Stalin compró una casa en un barrio cercano y se mudó a vivir sola con su bebé.

"En la Fundación, la vida es como en una comuna. Todo el mundo comparte con todo el mundo, y hasta los niños trabajan—dijo—; para eso no he dejado Rusia".

El arquitecto, que se encuentra de viaje en San Francisco, dijo hoy, al ser informado por los periodistas de las declaraciones de su mujer: "Niego todo eso enérgicamente. En nuestra Fundación se da un gran respeto a la libertad individual y el resultado es la más absoluta antítesis del concepto comunista que se inculcó a Svetlana durante su infancia, y contra el que ella se rebeló". Pero añadió: "Supongo que el único camino viable es el divorcio".

# No hay acuerdo de principio entre Nixon y Chu En Lai

(Viene de la página 8)  
tes, constituirán un interesante elemento de juicio en cuanto a la convivencia entre los dos colosos mundiales.—(De «ABC»).

## POSIBLES CONTACTOS SECRETOS

Moscú, 23.—Según fuentes occidentales, se intensifican en círculos políticos y diplomáticos de Moscú los rumores sobre posibles contactos secretos del presidente norteamericano Nixon, durante su estancia en Pekín, con dirigentes de Hanoi e incluso de otros movimientos revolucionarios de Indochina, señaladamente con el príncipe Sihanuk, de Camboya.

Los dirigentes chinos jugarían en estos encuentros un papel muy discreto, de menos anfitriones y mediadores en forma más reservada aún que Kosyguin cuando logró el arreglo indio-paquistaní en Tachkent.—Efe.

## NIXON VISITA LA GRAN MURALLA

Gran Muralla china, 24.—El presidente Nixon subió hoy a la Gran Muralla china, desde la que durante quince minutos estuvo contemplando el nevado paisaje que se extiende en dirección a Mongolia, privilegio del que nunca pudieron disfrutar Gengis Khan ni sus hordas de guerreros mongoles.

## Seis consejos para evitar una crisis cardiaca

«Salud Mundial», revista de la Organización Mundial de la Salud, consagra un número especial al tema de la Jornada Mundial de la Salud 1972: «El corazón en el corazón de la salud».

En dicho número, el doctor Karnoven, director del Instituto de Sanidad Laboral de Helsinki, ofrece los seis mandamientos que deben ser observados para evitar una crisis cardiaca. Y son: Dejar de fumar, no comer demasiado; comer pocas grasas y reducir el consumo de carnes grasas, charcutería y productos lácteos grasos; evitar la yema de huevo; tomar con preferencia cereales, pescado, legumbres, frutas, ensaladas y aceites vegetales, y tomarse la tensión arterial, al menos, cada cinco años.

## Ayer tarde en Bayona

(Viene de la página 8)  
bía sido establecido y agentes de policía procedían a verificar la identidad de todas aquellas personas que circulaban por la plaza del Ayuntamiento.

La policía efectuó en ese momento una carga, registrándose oposición entre los manifestantes y desarrollándose incidentes. Finalmente, unidades de las "Compañías Republicanas de Seguridad" lograron desalojar completamente la plaza, mientras que los manifestantes, en pequeños grupos, se dispersaron por diversas zonas de la ciudad.

## NUEVOS CHOQUES

Nuevos choques se registraron, poco después, en el barrio viejo de Bayona, donde los manifestantes recorrieron las calles dando gritos. A pesar de que los incidentes parecían haber concluido hacia las 21, hora española, las fuerzas de policía mantienen posiciones en los principales puntos de Bayona y, sobre todo, en torno a la plaza del Ayuntamiento y los puentes.—Efe.

## Comunidad de Villa y Tierra de Fuentidueña

### ANUNCIO DE SUBASTA DE RESINAS

A las trece horas del día 6 de marzo de 1972, tendrá lugar en la Casa Comunidad de Fuentidueña, la apertura de pliegos para la subasta de resinas de los lotes números 1 y 2, del monte de esta Comunidad núm. 26, titulado El Rebollo, bajo las siguientes bases:  
Primer lote: Núm. de pinos a resinar a vida, 26.158. Tasación del aprovechamiento, 1.145.036 ptas.  
Segundo lote: Número de pinos a resinar a vida, 23.289. Tasación del aprovechamiento, 1.137.992 pesetas.  
Admisión de plicas hasta el día 5 de marzo a las 13 horas.  
El anuncio de subasta se publica en el B. O. del Estado núm. 36, de fecha 11 de febrero.  
Pliego de condiciones para la celebración de la subasta en la Secretaría de la Comunidad.  
Fuentidueña 14 de febrero 1972. El presidente, Constantino de Frutos.

## Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

# ORIENTE MEDIO JARRING se ha reunido con los dirigentes jordanos en AMMAN

Amman, 23.—El mediador de las Naciones Unidas en Oriente Medio, doctor Gunnar Jarring, se ha entrevistado hoy con los dirigentes jordanos, para discutir la situación en la zona, según informan fuentes oficiales.

El diplomático sueco mantuvo una entrevista de una hora y cuarto de duración con el ministro jordano de Asuntos Exteriores, Abdullah Salah, con quien más tarde fue al despacho del primer ministro, Ahmed Lauzi.

Los dirigentes jordanos han expresado a Jarring sus puntos de vista en relación con los últimos acontecimientos registrados en Oriente Medio y la evolución de la crisis árabe-israelí, han precisado las fuentes.

Lauzi ha declarado que Jordania ha hecho saber a Jarring que está determinada a adherirse a las cláusulas de la resolución 242 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

A su llegada a Amman, Jarring declaró que el motivo de su visita era el de continuar trabajando para continuar el cumplimiento de la resolución anteriormente citada.—Efe-Upi.

## Peligran la catedral de Burgos y la cartuja de Miraflores

(Viene de la página 8)

informe que ya se ha mandado a Madrid y sigue el trámite. Sobre el claustro, en esto Bellas Artes no interviene, pues es de la competencia de la Iglesia. Las fotografías publicadas por los periódicos mostraban las paredes del claustro con unos apeos. Efectivamente, la fijación no es buena y se han producido unas grietas en los asentamientos que dan origen a un desplazamiento de los parámetros verticales, que se han desplomado un poco. Decir que se hunde la cartuja es muy relativo, aunque el tiempo y las heladas en el estado actual van debilitando la construcción.

Pero lo innegable, y que al mismo tiempo explica muchas cosas, es que la catedral cuenta con setecientos cincuenta y un años de existencia, y la cartuja con quinientos treinta y uno. Es decir, tiempo más que sobrado para hacer enfermar hasta a las piedras.—(De «Arriba».)

## AYUNTAMIENTO de Muñoveros (Segovia)

Subasta de obras de pavimentación en su primera fase, de diversas calles de este municipio, que constan detalladas, en el pliego de condiciones formado al efecto.

Tendrá lugar en este Ayuntamiento el día 11 de marzo próximo a las doce horas, admitiéndose proposiciones, hasta el día anterior, hábil a la subasta, hasta las trece horas.

Tipo de licitación, 1.320.000 ptas. Plazo de ejecución: cuatro meses. Plazo de garantía: ocho meses. Garantía provisional: 26.400 pesetas.

Garantía definitiva: cuatro por 100 hasta el millón de pesetas, del importe de la adjudicación, definitiva, el cuatro por ciento también, igualmente, por la cantidad que supere el millón; o sea, el 4 por ciento del total de dicha adjudicación.

Referencias: Boletín Oficial del Estado núm. 40 del 16 de febrero de 1972, y en esta Secretaría.

Muñoveros, 18 de febrero de 1972. EL ALCALDE

# GANADERO

Para sus vacas y ovejas HARINA DE GIRASOL, rica en proteínas, alto valor nutritivo y bajo precio.

## FRANCISCO SANZ CUBO

Fuentepelayo (Segovia)      Teléfono 23

# Revalorice su explotación

## Ahora con dobles posibilidades en la Serie 20 de John Deere

Los tractores de doble rendimiento han doblado también sus posibilidades de elección. Cada modelo de la Serie 20 se presenta ahora en versiones "G" y "S" para adaptarse mejor a sus necesidades concretas. Como siempre, usted encontrará en ellos características verdaderamente únicas. Su Concesionario John Deere le demostrará por qué la Serie 20 es la línea de tractores que llega más lejos que cualquier otra. Pregúntele también sobre nuestros planes de financiación y post-venta.



**Concesionario:**  
**ALMACENES FERNANDEZ**  
San Facundo, 3 - Tel. 21 14  
**SEGOVIA**

## Bromas y Veras T. V.

El burro se llama así precisamente por eso.

## Perfumería T. Velasco

Perfumes CHANEL. Paris.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

### CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL

**CLINICA GILA**  
Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Escuela de parálisis  
Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos — Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

San Francisco, 23      Segovia      Teléfono 20-88

**SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ**  
Partos y enfermedades de la mujer  
Onda ultra-corta. Diatermia. Induc totermia. Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Teléfono 22-22      Sanatorio, 17-81

**MARTIN GOMEZ MERINO**  
Especialista en psiquiatría y neurología  
(enfermedades mentales y nerviosas)  
Traumatología de cráneo  
Neuroradiología  
Consulta, de 3 a 5 (excepto sábados)  
Ezequiel González, 21 - Teléfono 5506

**J. GONZALVEZ QUINTANILLA**  
Médico  
Pediatria y Puericultura - Rayos X  
Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora)  
Plaza de Franco, 14, 1.º y 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396. Segovia

**CARLOS GILA**

**J. M. RODRIGUEZ MARTIN**  
Aparato digestivo - Rayos X  
Ex-médico de la Clínica «La Concepción» de Madrid  
Consulta: Mañanas, de 12 a 2  
Tardes, de 6 a 8 (excepto sábados)  
Pl. Conde Alpuente, n.º 4 - Tel. 1710

## VARICES

San Francisco, 23      Teléf. 2088

**El 1 de marzo otro sorteo especial de REVOLTOSA**

**20.500 PTAS.**

en premios  
Por cada 20 precintas azules recibirá un cheque numerado para participar en todos los sorteos especiales y en el final con...

# jun Mini!

Envie sus precintas antes de fin de mes  
Su gaseosa... gaseosa REVOLTOSA



# Aquí, todos los DEPORTES

## SANCIONES

### Un partido de suspensión a Espildora (Santander) e Hidalgo (Villarreal)

Madrid, 23.—El Comité de Competición, en su reunión de hoy, ha tomado entre otros, los siguientes acuerdos:

Multa a Rojo, At. de Bilbao, y Marañón, Sabadell, por dirigirse al árbitro sin ser capitanes.

Doble amonestación y multa a Martín López, del San Andrés; Secades, del Langreo; Vavá, del Elche;

## BOXEO

### VELAZQUEZ INSISTE en que no será reconocido el último combate

### CARRASCO - RAMOS

Y que celebrarán nueva pelea como aspirantes los dos

México, D. F., 23.—«Puede darse ya como seguro el desconocimiento como de campeonato mundial de la pelea celebrada entre el español Pedro Carrasco y el californiano Armando (Mando) Ramos el pasado día 18 en Los Angeles», dijo hoy a la agencia Alfíl el profesor Ramón G. Velázquez, presidente del Consejo Mundial de Boxeo (C. M. B.).

El profesor Velázquez, que tiene prisa en terminar con «este enojoso asunto», se ha adelantado a la declaración oficial basándose en los siguientes hechos: tiene ya el voto para el desconocimiento de la pelea por parte de la Unión Europea de Boxeo, que significan dos votos, el del doctor Vicente Gil y el de Piero Pini; tiene otros dos votos a su favor de la Unión Centroamericana y del Caribe, el de José Suleiman y el de Luis Portela; le falta la opinión del Consejo Británico y de la Comisión Norteamericana. Aun en el supuesto de que hubiera un empate, Velázquez, como presidente, tendría el voto de calidad, y éste sería favorable a Carrasco.

El presidente del Consejo Mundial insiste en que se hará una tercera pelea, en subasta, sin que ninguno de los dos boxeadores suba al «ring» en calidad de campeón, sino como aspirante. La pelea podrá celebrarse en España, en California o bien en terreno neutral, pero el árbitro tendrá que ser neutral y los jueces uno español y otro norteamericano.

Hachero, del Pontevedra, y Díaz Sánchez del Tenerife, por excesiva dureza en el juego.

Amonestación y multa, por dirigirse al árbitro sin ser capitanes; a Esteve, del Mestalla, y Varela, del Santander.

Multa por diversas causas, a Bergara, del Tenerife; Ocampos, del Zaragoza, Fernández Alvarez, del Mallorca, y Migueli, del Cádiz.

## COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

Un partido de suspensión a Alvarez Alonso, del Oviedo, por excesiva dureza en el juego, siendo reincidente.

Cuádruple amonestación y multa, con advertencia de suspensión, a Pineda, del Cartagena.

Doble amonestación y multa a Díaz Macías, del Málaga; Sánchez del Pozo, del Jerez; García Otero, del Cádiz; Granero, Español y Llamazares, de la Cultural Leonesa.

Amonestación y multa a Ferrero, del Palencia; Aguirre, Godoy, Rodríguez y Roldán, de la Cultural Leonesa; y Cáceres, del Mallorca.

Multa por dirigirse al árbitro sin ser capitanes a Ocampos, Zaragoza; Vidal, San Andrés; Esteban, Elche, y Mendiola, Burgos.

Multas al Elche y al Oviedo por arrojar los aficionados almohadillas al terreno de juego.

### El examen práctico para el curso de entrenadores de fútbol

Como ya hemos anunciado, el sábado próximo se celebrarán los exámenes para el curso de entrenadores de fútbol que va a celebrarse en nuestra ciudad. Para que sirva de orientación a los interesados, aunque mañana lo confirmemos, es casi seguro que el examen práctico de ejercicios con balón se celebre en el campo de Baterías, a partir de las cuatro menos cuarto.

### — COPA DEL GENERALISIMO — EL RAYO VENCIO AL GIJON

Madrid, 23.—Con un gol de Curta, logrado a los 36 minutos de la segunda parte, el Rayo Vallecano ha vencido por 1-0 al Real Gijón, en partido de ida de la cuarta eliminatoria de la Copa del Generalísimo, jugado esta noche en el estadio de Vallecas y al que asistieron unas 20.000 personas.

## CATEGORIA PROVINCIAL DE VALLADOLID

POZALDEZ, 0; C. D. CUELLAR, 2

Alineaciones: C. F. Pozaldez: Sánchez; García, Zurdo, Carrión; Miguel, Gutiérrez; Corrales, Fernández, Avila, Asensio, Ricardo.

C. D. Cuéllar: Lázaro; Losco, Giraldo, Fierro I; Daniel, Paco; Fierro II, Artieda, Guillermo, Reyes, Falín. En el minuto 20 de la segunda parte, Jonás sustituye a Falín.

Goles: Minuto 27 de la primera parte. Un balón sobre la meta local, es cortado con la mano por un defensa dentro del área, incurriendo en un claro penalti, que Reyes ejecuta con habilidad marcando el primer gol.

Minuto 25 de la segunda parte. Un pase de Reyes sobre el debutante Artieda, lo aprovecha éste, para marcar de tiro raso y angulado el segundo tanto para el Deportivo.

Comentario El C. D. Cuéllar, ha disputado un buen encuentro el pasado domingo en el campo de Pozaldez.

Nuestros jugadores, conscientes de las dificultades que representaba este partido y sobre todo de las consecuencias que cualquier tropiezo a estas alturas puede representar para las aspiraciones clasificatorias del equipo se mostraron desde los primeros momentos con un gran afán y espíritu combativo, dispuestos a dejarlo resuelto favorablemente.

Durante los primeros 45 minutos, la iniciativa y el mayor dominio correspondió al «once» cuellarano, que firmó en sus líneas de cobertura, creando juego a partir del centro del campo y con una mayor capacidad ofensiva sobre todo por el lado derecho, donde la presencia del debutante Artieda, dio mayor movilidad y peligro a nuestra vanguardia, al colgar hábilmente sobre el área del Pozaldez varios balones que encontraron el remate de Guillermo y Reyes, colocados en la brecha. En esta continuidad ofensiva frente al marco local, llegó el minuto 27 el justo penalti por mano clarísima de un defensa dentro del área, bien tirado por Reyes, que abrió el camino del triunfo y con cuyo resultado favorable se llegaba al descanso.

En la continuación el equipo local, salió con gran acometividad dispuesto a nivelar el marcador, ejerciendo un mayor dominio durante el primer cuarto de hora, pero las líneas zagueras del Deportivo que estaban actuando con gran regularidad se encargaron de neutralizarlo. Tras nivelar el partido minuto más tarde, pasó la iniciativa al Deportivo que prodigó su juego de ataque frente al marco del Pozaldez, en una de cuyas jugadas hacia el minuto 25 un pase de Reyes sobre Artieda en excelente posición, permitió a éste, largar un gran disparo raso cruzado que se coló en la red marcando el segundo tanto del Deportivo, que dejaba sentenciado el encuentro.

A ocho minutos del final, un lamentable incidente provocado por un jugador del Pozaldez, con agresión a un juez de línea, dio lugar a una fuerte alteración local, por lo que el árbitro dio por terminado el partido, partido difícil y bien disputado por el Deportivo, que hoy se ha hecho acreedor a una merecida victoria frente al duro y peleador equipo de Pozaldez, que a pesar del resultado ad-

verso, no se entregó en ningún momento.

El Colenda, a pesar de luchar con gran interés no pudo sacar provecho en su encuentro frente al Cogeces que gracias a un penalti logró alzarse con la victoria, a la que contribuyó un tanto el acusado agotamiento de algunos jugadores locales en la segunda parte.

HER - FER

## IMPERIO y ERESMA, otra vez derrotados

Aunque este último hizo un buen partido en Madrid

En el pabellón deportivo, el Imperio volvió a salir derrotado por el tanteo de 44-30 frente al Ariete de Madrid.

Encuentro éste en el que hemos visto a un Imperio totalmente desconocido sin coraje ni técnica, frente a un Ariete flojo y que muy bien nues-

tro representante pudiera haber vencido. Pero hicieron un mal partido y de esta forma, jornada tras jornada van perdiendo las posibilidades de, al menos, jugar la promoción de ascenso a la Segunda División que tan creída estaba la afición alcazaría.

CLARET, 58; ERESMA, 44

Al Eresma correspondió desplazarse a Madrid para enfrentarse al potente equipo del Claret siendo derrotados por el tanteo de 58-44, pese a realizar un magnífico segundo tiempo remontando un tanteo adverso de 39-9 con que terminó la primera mitad. Hasta lograron adelantarse en el marcador mediado el segundo tiempo, pero no obstante, tuvieron la desgracia de que las lesiones sufridas por dos de sus jugadores y las expulsiones por faltas personales les impidieron mantener esa ventaja. Y con el resultado de 58-44 favorable al Claret terminó el partido.—Canasta.

## CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL SENIOR

Maristas, 97; OAR (B), 5. SENIOR C. P. Hucha, 21; OAR, 33.

## TENIS

### Gisbert y Gimeno ganaron a Graebner y Cass

Nueva York, 23.—El español Juan Gisbert, al eliminar al americano Clark Graebner, ha causado la sorpresa de la segunda ronda del torneo internacional de Nueva York.

Por su parte, el también español, Andrés Gimeno ha derrotado al australiano Ros Cas.

## LEA VD. EL ADELANTADO

## ¿Será verdad?

Dicen que el secreto sólo es secreto cuando lo sabe una persona, y que deja de serlo cuando lo saben dos. El rumor indica que todo se llevaba en secreto como queriendo dar una sorpresa a todos los segovianos; pero uno, por casualidad y gracias a un buen amigo, se ha enterado y sin pérdida de tiempo me he puesto delante de la máquina para contárselo a ustedes. ¿San Rafael cuartel general de los más importantes boxeadores españoles? Pues sí.

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

- 1 R. Madrid - Málaga ... 1
- 2 Córdoba - R. Sociedad ... 1 x 2
- 3 Burgos - Español ... 1
- 4 Sevilla - Las Palmas ... 1
- 5 Coruña - Gijón ... 1 x 2
- 6 Granada - At. Madrid ... 1 x 2
- 7 Barcelona - Betis ... 1
- 8 Valencia - Celta ... 1
- 9 At. Bilbao - Sabadell ... 1
- 10 Cádiz - Tenerife ... 1 x
- 11 Leonesa - Valladolid ... 1
- 12 Mallorca - Logroñés ... 1 x
- 13 Rayo Vall. - Villarreal ... 1
- 14 Zaragoza - Jerez ... 1
- 1 Oviedo - Hércules ... 1
- 2 Santander - Langreo ... 1

parece ser que el rumor va a dejar de serlo para convertirse en noticia. En San Rafael—sigue indicando el rumor—han dado comienzo las obras para hacer dos magníficos gimnasios uno de los cuales servirá para realizar esas exhibiciones previas a los combates.

El empresario de boxeo señor San Román—hasta no hace mucho tiempo conocido jugador del Atlético de Madrid—puede colaborar con la puesta en servicio de estas instalaciones que será el «último grito».

Hasta el momento los boxeadores venían teniendo su cuartel general en Torrelodones aunque una gran parte de sus entrenamientos los realizaban en gimnasios madrileños. Ahora, con la puesta en funcionamiento de estos gimnasios, se asegura que las máximas figuras del boxeo cambiarán su cuartel general a un lugar tranquilo, en plena sierra y lleno de comodidades deportivas.

En San Rafael, a donde me he desplazado con el fin de informarme al efecto, se empieza a pensar que Carrasco y Urtain serán los primeros en beneficiarse de esa sensacional instalación. Las obras van a magnífico ritmo y hasta, según me indicaron, han parado las de una discoteca para dedicarse de lleno a los gimnasios de boxeo. Como al principio les indicábamos el promotor señor San Román no es ajeno al proyecto y su vinculación con el boxeo español hacen que el rumor tenga un lógico fundamento.

José Castrillo Bernal

## AGRICULTOR

Para elevar la rentabilidad de sus tierras, transfórmelas en regadío.

- Perforaciones.
- Equipos de riego por aspersión. HUMET Y SEPPIC.
- Precios competitivos y largas facilidades de pago.
- Estudios y presupuestos gratuitos.

FRANCISCO SANZ CUBO  
Fuentepelayo (Segovia) Teléfono 23

UNA AUTENTICA REVOLUCION EN LA REGULACION DE LA NATALIDAD!

### Este atractivo y discreto reloj calcula sin error sus días fértiles o estériles.

Siguientes métodos naturales ADMITIDOS POR LA IGLESIA CATOLICA, el CALCULADOR IDEC ofrece por fin una solución perfecta y absolutamente segura, para controlar el aumento de la familia.

El método básico del calculador IDEC, puesto a punto por los doctores americanos LAZT y REINER, y utilizado con pleno éxito por millones de mujeres en todo el mundo, elimina los riesgos de error programando 74 combinaciones de ciclos de 23 a 37 días.

DEDICANDO SOLAMENTE UNOS SEGUNDOS, cada mes, el CALCULADOR IDEC le marcará automáticamente con colores rojos o ámbar sus días fértiles y con verde los estériles.

EL CALCULADOR IDEC es también un reloj despertador presentado en un estuche plegable de color rojo o negro.



¡DEFINITIVO! Exclusiva mundial Modelo patentado

Precio por unidad: 1.500 Ptas.

Solicite hoy mismo su CALCULADOR "IDEC" que le será enviado con un amplio folleto explicativo y un CERTIFICADO DE GARANTIA DE FUNCIONAMIENTO POR UN AÑO.

CALCULADOR I.D.E.C.  
 Deseo recibir:  mayor información  regalo  
 CALCULADOR (ES) IDEC en color  negro  
 cuyo importe de 1500 más 60 ptas. unidad (gastos envío)  
 mediante giro postal anticipado  contra reembolso

Nombre \_\_\_\_\_ T.º \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_ P.º \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_ DP \_\_\_\_\_ AS \_\_\_\_\_

LAVAVAJILLAS  
**Miele**  
 EULALIO MORENO

TV PROGRAMAS  
 PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
 SOBREMESA: 1,45, Carta de ajuste. 2,00, Apertura y presentación. 2,01, Sobre la marcha. 3,00, Noticias. 3,30, Los dos mosqueteros. 4,25, Cierre.  
 TARDE: 5,45, Carta de ajuste. 6,00, Presentación. 6,01, La casa del reloj. 6,25, Con vosotros. 7,30, Buenas tardes.  
 NOCHE: 8,30, Novela. 9,00, Telediario. 9,30, España siglo XX. 9,55, Estudio uno. 11,30, Veinticuatro horas. 11,55, Música para ver. 0,20, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
 8,00, Carta de ajuste. 8,30, Presentación. 8,32, Meteor. 9,00, Documental. 9,30, Telediario dos. 9,55, Los caminos del arte. 10,55, Sombras recordadas. 11,55, Ultima imagen.

LAVAVAJILLAS  
**Miele**  
 EULALIO MORENO

## INSTALACIONES FRIGORÍFICAS

ventas, montajes y reparaciones

CAFETERAS GAGGIA  
MOLINO DOSIFICADOR GAGGIA

Indispensable en Hoteles, Restaurantes, Comunidades, Colegios, Fábricas, Cuarteles, etc.

Aire acondicionado

VENTILACION y EXTRACCION de AIRE

Maquinaria del ramo de la alimentación

Picadoras de carne Cortadoras de fiambre

VITRINAS - MOSTRADORES y ARMARIOS FRIGORIFICOS

ARCONES CONGELADORES - ENFRIADORES de BEBIDA- CONSERVADORES de HELADOS-FABRICADORES de HIELO

## SERVICIOS TECNICOS GARANTIZADOS RAFAEL SASTRE

Talleres y Cámaras de Refrigeración en Alquiler: Polígono Industrial. Teléfono 5295

Exposición y Oficinas: Las Morenas, 17-Teléfono 1986

SEGOVIA



## LAS ALUSIONES A ESPAÑA

# ACLARACIONES DEL CORONEL GEDAFFI AL EMBAJADOR ESPAÑOL EN TRIPOLI

Sus palabras han sido exageradas por las agencias de noticias

Nota de la Oficina de Información Diplomática

Madrid, 23.—La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores facilita la siguiente nota:  
«Tan pronto como el Ministerio de Asuntos Exteriores tuvo conocimiento de las noticias difundidas por agencias de información sobre el discurso pronunciado en Atar, Mauritania, el 16 de los corrientes, por el presidente del consejo de la revolución de Libia, coronel Gedaffi, expresó a la Embajada de la República Árabe Libia en Madrid, su profunda extrañeza y preocupación por las alusiones a España contenidas en dicho discurso. Con posterioridad al mismo, el embajador libio en España facilitó a una agencia de prensa española unas declaraciones recogidas en los medios informativos, el pasado día 22.

El presidente del consejo de la revolución y primer ministro libio, coronel Gedaffi, convocó personalmente al embajador de España en Trípoli, celebrando con él una entrevista larga, franca y cordial, destinada a precisar el verdadero alcance de sus palabras y explicar su interpretación auténtica. El presidente Gedaffi puntualizó que sus palabras habían sido exageradas por las agencias de noticias y que nunca estuvo en su ánimo enunciar nada que pudiera ser considerado como una presión contra la nación española, que respeta y admira. El presidente explicó la posición de su Gobierno ya conocida, que considera la descolonización como un principio que es parte integrante de la ideología de la revolución libia. Asimismo, hizo patente su total confianza en la política española, que hace del respeto a la voluntad libremente expresada de las poblaciones, un principio esencial e irrenunciable».

## EN LIBERTAD la TRIPULACION DEL "JUMBO" SECUESTRADO

Los secuestradores abandonaron el avión y se entregaron a las autoridades yemeníes

Adén, 24.—Los secuestradores del avión de la Lufthansa dejaron anoche en libertad a los catorce rehenes que mantenían en su poder, todos ellos miembros de la tripulación, y se entregaron a las autoridades yemeníes con lo que pusieron fin a un asunto que ha durado dos días y ha afectado a casi doscientas personas.

### Importante papel del director de la Aviación Civil yemení

Los cinco o seis comandos palestinos autores del secuestro, armados con pistolas y granadas de mano, abandonaron el avión y salieron del aeropuerto en un coche de policía, tras prolongadas negociaciones en las que ha desempeñado un importante papel el director de la Aviación Civil yemení, Mahmoud Arasi.

Ultimamente habían intervenido también en el asunto las autoridades alemanas, entre ellas, al parecer, el ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal, Walter Scheel.

Al que verdaderamente le cabe el mérito de haber puesto punto final a este asunto es a Mahmoud Arasi, quien supo negociar paciente y cautelosamente con los secuestradores, sin dejarse impresionar por las amenazas de los palestinos de hacer volar el avión con explosivos.

Arasi logró, primero, que los secuestradores dejaran en libertad a 50 mujeres y niños. Luego consiguió la liberación de los pasajeros varones, entre los que figuraba Joseph Kennedy, de 19 años, hijo del asesinado senador norteamericano Robert Kennedy. Por fin, anoche logró la libertad de los catorce tripulantes del aparato.—Efe-Reuters.

### EL AVION VOLVERA A FRANCFORT

Adén (Yemen del Sur), 24.—El «Jumbo» de la compañía alemana «Lufthansa» que fue abandonado anoche por sus secuestradores, un grupo de guerrilleros palestinos, después de entregarse a las autoridades yemeníes, volará directamente a Francfort. También abandonarán Adén los catorce tripulantes ocho de ellos azafatas. De la suerte corrida por los secuestradores nada se sabe.

## Ya hay acuerdo de principio entre Nixon y Chu En Lai

● Intercambio de universitarios, estudiantes y periodistas

● Declaración de coexistencia pacífica

● Intercambio diplomático a bajo nivel

### NUEVA REUNION ESTA MAÑANA y posibles contactos secretos de Nixon con dirigentes de Vietnam del Norte

Pekín, 24.—El presidente Nixon y el ministro chino, Chu En Lai, se han vuelto a reunir hoy en una nueva sesión de las conversaciones en la cumbre chino-norteamericanas. La reunión ha comenzado a las diez hora española.

Esta entrevista, en cierto modo inesperada, es la cuarta ronda de conversaciones entre los dirigentes desde que Nixon llegara a Pekín el pasado lunes. La reunión comenzó poco después de que el presidente norteamericano regresara de una visita a la gran muralla china.—Efe-Reuters.

### ACUERDOS INICIALES

Washington, 23.—Las primeras noticias concretas, filtradas hoy desde Pekín por corresponsales de prensa responsables, afirman que se ha producido un acuerdo de principio entre Chu En Lai y Richard Nixon sobre el intercambio de universitarios, estudiante y periodistas; una declaración de «coexistencia pacífica» y un intercambio diplomático a «bajo nivel».

En los días inmediatos habrá probablemente más precisiones sobre estos acuerdos iniciales. Si se tiene en cuenta el estado de cosas entre Pekín y Washington en los años recientes.

(Continúa en la página 6)

# LOTERIA NACIONAL

## PREMIOS DEL SORTEO CELEBRADO HOY

### PREMIOS MAYORES

Primer premio: 15.240 Con 2.500.000 pesetas  
Segundo premio: 37.523 Con 1.500.000 pesetas  
Tercer premio: 77.623 Con 500.000 pesetas

### PREMIADOS CON 150.000 PESETAS

23.210 26.761 48.659 75.058

### PREMIADOS CON 50.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas cuatro últimas cifras sean iguales a las de los números

5654 7205

### PREMIADOS CON 5.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas tres últimas cifras sean iguales a las de los números

015	025	069	101	141	142	187	247
287	359	383	449	513	515	541	604
614	616	625	666	671	745	815	858
864	879	950	952	963	972	973	

### APROXIMACIONES, CENTENAS, TERMINACION Y REINTEGRO

Los números anterior y posterior del primero tienen premio de 65.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del segundo han obtenido premio de 30.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del tercero han obtenido premio de 15.250 pesetas.

Han obtenido premio de 5.000 pesetas todos los billetes de los números restantes de las centenas de los tres primeros premios.

También han sido premiados con cinco mil pesetas todos los billetes cuyas dos últimas cifras sean 40, es decir, iguales a las del primer premio.

Han obtenido reintegro de 500 pesetas todos los billetes cuya terminación sea el 0.

## Peligran la catedral de Burgos y la cartuja de Miraflores

Burgos, 23.—Que la catedral de Burgos y la cartuja de Miraflores están en mal estado es algo que aquí nadie lo duda. Empero, apenas hace horas, en una rueda de prensa celebrada en la Redacción del diario «La Voz de Castilla», un grupo de técnicos relacionados con la conservación de monumentos ha manifestado: La catedral y la cartuja no están en perfecto estado. Ahora bien, la situación, por ahora, no es grave.

¿Que ambos monumentos burgaleses peligran? Ciertamente. Tan cierto como que las cubiertas del primer templo de la ciudad es un problema que hay que abordar. Y cuanto antes, mejor. En este sentido, el arquitecto don Pedro Gutiérrez ha afirmado:

«Hay que transformarlas o sustituir las por otras de hormigón prefabricado o en hierro, para evitar los problemas que suelen ocurrir cuando surgen goteras que empiezan a resquebrajar la estructura, apoyándose en la bóveda y, en definitiva, es origen de la ruina. Entiendo que es problema grave, porque afecta al elemento constructivo fundamental, que es la cubierta.»

«No se puede hablar—añadió el señor Gutiérrez—de la vida que tendrá la catedral caso de no hacerse esto, pero, desde luego, resulta claro que cada vez resultará más caro restaurarlo.»

### POSIBILIDAD DE UNA ENFERMEDAD DE LA PIEDRA

También este técnico, en relación a una posible enfermedad de la piedra en la catedral, ha dicho: «Respecto a lo de la enfermedad de la piedra, diré que en la última visita que hice a las torres de la catedral observé que había algunas zonas—tal vez por contaminación, acaso por meteorismos—en que la piedra se desmenuzaba. Hay algunas partes de la piedra empleada en la construcción de este monumento que tiende a desintegrarse. Técnicamente puede denominarse meteorización de la piedra, es un proceso de envejecimiento de la piedra.»

Por otra parte, don Pablo Arribas Briones, delegado provincial de la Vivienda, en Burgos, que asistió a esta rueda de prensa, se sumó a lo expuesto por el arquitecto señor Gutiérrez, y añadió: «Un examen detenido de la catedral reveló también un desprendimiento considerable de

pedras. El problema es realmente serio.»

### LA CARTUJA

En cuanto a la cartuja de Miraflores, ha quedado patente que,

### QUEMO LOS PIES a su sobrino (de 5 años) porque se escapaba de casa

Lusaka (Zambia), 23.—Un hombre que mantuvo los pies de su sobrino, de cinco años de edad, dentro de un fuego, porque el niño se escapaba frecuentemente de casa, ha sido sentenciado a cinco años de trabajos forzados y 24 latigazos, se informa en Lusaka.—Efe-Reuters.

después de la publicación que se ha dado al estado de la misma los técnicos han hecho la correspondiente inspección. «Efectivamente—afirmó el aparejador don Javier Uranga—aparecen unas separaciones o grietas entre la bóveda y los cerramientos laterales y eso es debido a que el terreno es muy húmedo. Se aprecia capilaridad en todas las paredes, que va subiendo y, por mucho que se tape sube por encima y, en definitiva, llega a afectar a las estructuras del edificio.

No obstante, estas separaciones no se han producido hace un año, sino que datan de hace tiempo y no se han arreglado. Cuanto más tiempo se deje, es más dificultoso y problemático. Como decía, se ha hecho una inspección general, para redactar un

(Continúa en la página 6)

### EN POLONIA

## 30 muertos por explosión en una planta de proceso de patatas

Varsovia, 24.—Treinta personas han muerto en una explosión en una planta de proceso de patatas, en Lubón, en el oeste de Polonia, informaron anoche fuentes polacas. Ocho personas han resultado heridas y los grupos de rescate continúan buscando a cuatro desaparecidos.—Efe-Reuters.

### AFGANISTAN

Siete muertos por las bajas temperaturas (50 grados bajo cero)  
Kabul, 24.—Al menos, siete personas han resultado muertas debido a las bajas temperaturas registradas en la provincia de Ghor, en Afganistán, que llegaron a ser de menos 50 grados centígrados, consideradas como las más bajas en la historia de la provincia.—Efe-Reuters.

### AYER TARDE EN BAYONA

## Varios heridos en choques entre nacionalistas vascos y fuerzas de la policía francesa

Durante una manifestación de la E. T. A. en protesta por la expulsión de Madariaga y otras posibles

Bayona (Francia), 2.—Choques entre grupos de nacionalistas vascos y fuerzas de policía francesas se produjeron hoy en pleno centro de Bayona, en el curso de una manifestación organizada para protestar por la expulsión de Francia del fundador de la «E. T. A.», Julián Madariaga, y de las amenazas que en el mismo sentido pesan sobre otros separatistas vascos españoles residentes en los Bajos Pirineos franceses.

### VARIOS HERIDOS

En el curso de los choques, que se han reproducido posteriormente a través de grupos de manifestantes aislados que recorrieron la zona antigua de Bayona y las orillas del Nive, se registraron diversos heridos, entre ellos un inspector de Policía, que fue hospitalizado, y se practicaron quince detenciones.

La orden de convocatoria de la manifestación señalaba la reunión de los manifestantes a las 19,00 ho-

ra española, en la plaza del Ayuntamiento de Bayona, para protestar por la expulsión de Julián Madariaga—quien, al tener nacionalidad chilena, fue obligado a tomar un avión hacia Santiago de Chile, hace diez días—y la posible expulsión de otros cinco separatistas vascos españoles, cuya situación está siendo examinada actualmente por las autoridades de la Prefectura de los Bajos Pirineos, en Pau. Cuatro de ellos, concretamente, podrían ser

expulsados asimismo del territorio francés, en caso de dictamen favorable de una comisión especial que, en principio, debe reunirse esta misma semana en Pau.

### LA MANIFESTACION

Poco después de las siete de la tarde, hora local, los manifestantes, muchos de ellos españoles, comenzaron a afilarse hacia el lugar de concentración, aunque un importante despliegue de fuerzas ha-

(Continúa en la página 6)

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO